GROUP

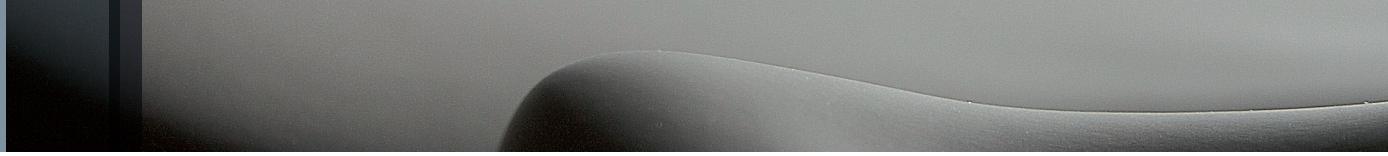
Airel Quetin

VOOR AANGEPASTE TANDHEELKUNDIGE APPARATUUR

PE9



Betriebsanleitung



INHOUDSOPGAVE

1. INLEIDING 7

1.1 Algemeen ... 7
1.2 Classificatie/regelgeving ... 7
1.3 Veiligheidsinstructies ... 7
1.4 Garantie ... 8
1.5 IGN®-Calbénium® protocol ... 9
1.6 Pictogrammen en beeldmerken ... 10

2. Beschrijving 11

2.1 Algemene beschrijving ... 11
2.2 Gedetailleerde beschrijving ... 12
2.2.1 PE9-unit en -stoel ... 12
2.2.2 Instrumentenconsole ... 12
Instrumenten op zweeparmen 13
Instrumenten op hangende slangen 13
Calbépuls 14
Tray instrumentenhouder 14
2.2.3 Assistentelement ... 14
2.2.4 Bedieningspaneel of touchscreen ... 15
Bedieningspanelen met touchpad 15
Touchscreen Evo.2 15
2.2.5 Voetpedaal ... 17
2.3 IGN®-CALBENIUM®-systeem ... 17
2.4 Optionele apparatuur ... 18
2.4.1 Spittoon ... 18
2.4.2 Behandellamp ... 18
2.4.3 Amalgaamrecuperator ... 18
2.4.4 Videobewakingscamera ... 19

3. INSTALLATIE 19

3.1 Aanbevelingen voorafgaand aan de plaatsing ... 19
3.2 Voorbereiding elektriciteit en leidingbuizen ... 20
3.2.1 Specificaties elektriciteit ... 20
3.2.2 Specificaties vloeistoffen ... 20
3.2.3 Ontvangst van de elektriciteitsleidingen - leidingbuizen ... 21
3.3 Uitpakken en toebehoren ... 21
3.3.1 Bij de PE9 geleverde toebehoren ... 22
3.4 Aansluiting van de vloeistoffen ... 23
3.5 Elektriciteitsaansluiting ... 25

4. Gebruik 26

4.1 Aan- en uitzetten ... 26
4.2 Instelling van de hoofdsteun met pneumatische ondersteuning ... 26
4.3 Positionering voor linkshandig en rechtshandig gebruik ... 27
4.4 Bedieningspedalen ... 28
4.4.1 Pneumatisch progressief pedaal ... 28
4.4.2 Elektrisch progressief pedaal ... 29
4.4.3 Draadloos progressief pedaal ... 30

5. Bedieningspaneel 31

6. Knoppen op het scherm “Neo.2” 32

6.1 Verificatie van de gebruiker 32
6.2 Gebruikersbeheer 32
6.2.1 Een gebruikersprofiel aanmaken 32
6.2.2 Het wachtwoord van een profiel wijzigen 33
6.2.3 Een profiel verwijderen 33
6.2.4 Taal wijzigen 34
6.3 Functies op het startscherm 35
6.4 Menu Instellingen 36
6.4.1 Door het menu Instellingen navigeren 36
6.4.2 Posities van de stoel en de spittoon 37
6.4.3 Datum en tijd 37
6.4.4 Timer 38
6.4.5 Behandellamp 38
6.4.6 Bekervulling en wasbakspoeling 39
6.4.7 Calbépuls 39
6.4.8 Diagnostiek elektronische kaarten 40
6.5 Met de gebruikersprogramma's werken 41
6.5.1 Menu turbine 41
Keuze van de turbinevariatiemodus 42
Keuze met of zonder alternospray 42
6.5.2 Menu scaler 43
Keuze met of zonder alternospray 44
Keuze scalervariatie 44
6.5.3 Menu motor 45
Keuze omkering van de draairichting van de motor met de voet 46

7. Knoppen op het scherm “Evo.2” 47

7.1 Verificatie van de gebruiker 47
7.2 Gebruikersbeheer 48
7.2.1 Een gebruikersprofiel aanmaken 48
7.2.2 Een profiel exporteren 49
7.2.3 Een profiel importeren 50
7.2.4 Wachtwoord wijzigen/taal wijzigen 51
7.2.5 Gebruiker verwijderen 51
7.3 Functies op het startscherm 52
7.4 Menu Instellingen 54
7.4.1 Door het menu Instellingen navigeren 54
7.4.2 Posities van de stoel en de spittoon 55
7.4.3 Klok en stopwatch 55
7.4.4 Behandellamp 56
7.4.5 Bekervulling en wasbakspoeling 56
7.4.6 Calbépuls 57
7.4.7 Beeld intercom 57
7.4.8 Diagnostiek elektronische kaarten 57
7.5 Met de gebruikersprogramma's werken 58
7.5.1 Menu turbine 58
Keuze van de turbinevariatiemodus 59
Keuze met of zonder alternospray 59
Keuze van de spray op chip 60
7.5.2 Menu scaler 60
Keuze met of zonder alternospray 61
Keuze scalervariatie 62

7.5.3 Menu MX micromotor 62
Programmering van de vermenigvuldigingscoëfficiënt van de snelheid 64
Keuze omkering van de draairichting van de motor met de voet 64
Instelling van de auto-forward-tijd 65

8. HYGIËNE EN ONDERHOUD 66

8.1 Algemeen 66
8.2 CALBENIUM® 66
8.2.1 Opslag 66
8.2.2 Voorzorgsmaatregelen 66
8.2.3 CALBENIUM® vervangen 67
8.3 Onderhoudsgids 68
8.4 Onderhoudsprocedures 69
8.4.1 Gebruik van de Calbépuls 69
8.4.2 Gebruik van Aspisept 69
8.4.3 Reiniging van de wasbak/spittoon 70
8.4.4 Reiniging van het filter van het assistentelement 70
8.4.5 Desinfectie van de afzuigslangen 70
Dagelijkse desinfectie - 1 l 71
Wekelijkse desinfectie - 2 l 72
8.4.6 Reiniging van de instrumentenhouder 73
8.4.7 Ontsmetting van de instrumentslangen 73
Ontsmetting aan het begin of einde van de dag 73
Intensieve ontsmetting 74
8.4.8 Vervanging van het filterelement 74
8.4.9 Onderhoud van externe oppervlakken 75
8.4.10 Montage van de slangen op de zweeparmen 76
8.4.11 Verificatie van de lucht- en waterdruk – Waterfilter 76
8.4.12 Reinigen en smeren van de micromotoren, turbines en handstukken 77

9. PREVENTIEF ONDERHOUD 77

10. EENVOUDIGE STORINGEN EN PROBLEEMOPLOSSING 78

10.1 FAQ - Symptomen en oplossingen 78
10.2 Schuimen van de sprays 79
10.3 Vervangen van een zekering 80

11. TECHNISCHE KENMERKEN 81

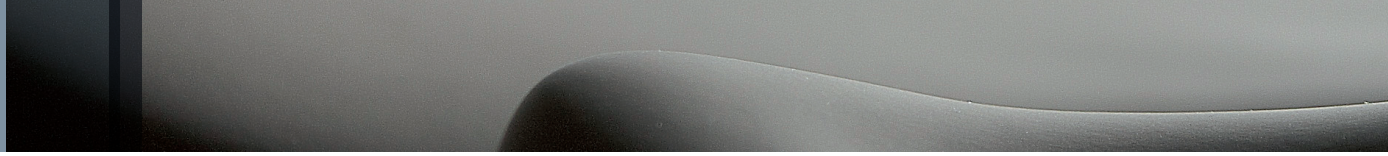
11.1 Buitenafmetingen 81
11.2 Technische kenmerken 82
11.3 Draadloos pedaal 82

12. LIJST VAN GESCHIKTE INSTRUMENTEN 83

13. SCHEMA'S 84

14. RECYCLING 87

15. OPMERKINGEN 87



1. Inleiding

1.1 Algemeen

In deze handleiding wordt het gebruik beschreven van versie Evo.2 en Neo.2 van de PE9 tandheelkundige apparatuur van AIREL-QUETIN.

De PE9-apparatuur is bedoeld voor tandheelkundige behandelingen en moet worden gebruikt door professionals in de tandheelkunde.



- Lees deze handleiding aandachtig door voordat u de PE9-apparatuur gaat gebruiken. Deze handleiding is opgesteld zodat u uw apparatuur onder de best mogelijke omstandigheden kunt gebruiken.
- De numerieke waarden die in deze handleiding staan vermeld en als voorbeeld worden weergegeven mogen in geen geval als aanbevolen waarden worden beschouwd, tenzij dat gespecificeerd staat in de tekst.
- De illustraties hebben tot doel om de verschillende functies van de PE9 te illustreren. De illustraties zijn niet contractueel bindend. Ze pretenderen niet om alle varianten van de apparatuur weer te geven.

1.2 Classificatie/regelgeving

De PE9 tandheelkundige apparatuur van AIREL-QUETIN voldoet aan de volgende normen:

Richtlijn 93/42/EEG	Medisch hulpmiddel klasse IIa (CE-markering 2195)	CE 2195
IEC-norm 60950-1/ 60417-5019	Elektrische veiligheidsklasse I Functionele isolatie met aardgeleiding	
IEC-norm 60601-1	Type B	
IEC-norm 60529	Bescherming tegen verticale druppels	IPX1
IEC-norm 60601-1-2	Zendt geen elektromagnetische storingen uit en beschikt over een adequate immuniteit.	
IEC-norm 80601-2-60	Bijzondere eisen voor de basisveiligheid en essentiële functies van tandheelkundige apparatuur	

1.3 Veiligheidsinstructies



Elke elektrische ingreep aan het apparaat moet worden uitgevoerd door onze klantenservice of door gekwalificeerd personeel.
AIREL-QUETIN zorgt ervoor dat personeel over alle technische informatie beschikt die nodig is voor de reparatie.
Om elk risico op een elektrische schok te voorkomen, moet het apparaat verplicht worden aangesloten op een geaard hoogspanningsnet.
“WAARSCHUWING” Het aanbrengen van wijzigingen aan het APPARAAT is verboden.

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN	
	- Niet gebruiken in de aanwezigheid van een ontvlambaar anestheticum. - De vloeistofleidingen moeten voldoen aan de geldende regelgeving. ISO-norm 7494-2 Tandheelkunde - Tandheelkundige instrumenten - Deel 2: Lucht- en watervoorzieningsystemen. - Intermitterende dienst. - Zet de PE9-unit iedere avond na gebruikt uit. - Aangebrachte onderdelen: Kunstleren bekleding, behuizing (beschermkap) - Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door beroepsbeoefenaars in de gezondheidszorg. - Het aanbrengen van wijzigingen aan het #EM-apparaat is verboden. - Volgens de vereisten van NF EN-norm 60601-1 kan het apparaat radio-interferentie veroorzaken en/of de werking van een apparaat in de nabijheid verstoren. Het gebruik van andere dan de gespecificeerde accessoires, transducers en kabels, met uitzondering van apparatuur die door de fabrikant wordt verkocht ter vervanging van interne onderdelen, kan leiden tot een toename van de emissies of een afname van de immuniteit van het apparaat. - Het apparaat mag niet naast andere apparaten worden gebruikt en niet op of onder andere apparaten worden gestapeld. Als dit niet mogelijk is, test de werking dan in de gebruikte opstelling. - Gebruik geen draagbare RF-communicatieapparatuur en mobiele telefoons op minder dan 30 cm van het apparaat. Hierdoor kunnen de prestaties van de apparatuur achteruitgaan. - Water dat wordt gebruikt voor de instrumenten en het vullen van bekers mag alleen worden gebruikt om te spoelen.

WAARSCHUWING VOOR INTERFERENTIES AFKOMSTIG VAN DE AFZUIGSLANG	
	Vanwege de aanwezigheid van een magneet in de afzuigslang die kan interfereren met geïmplanteerde pacemakers en defibrillatoren, dient de tandarts erop te letten dat de afzuigslang aan de overzijde van de plaats van het implantaat wordt opgesteld om elk risico tijdens de behandeling te vermijden. De te nemen voorzorgsmaatregelen in het kort: • Zorg ervoor dat het magnetische uiteinde van de afzuigslang niet in de buurt van een eventuele pacemaker komt • Als de pacemaker een akoestisch signaal afgeeft, dient u het uiteinde van de afzuigslang direct te verplaatsen totdat het waarschuwingssignaal stopt. Het mogelijke risico wordt zo weggenomen.

1.4 Garantie

Al onze apparaten zijn met de grootste zorg vervaardigd en zijn getest conform de ISO-norm 7494-1 voordat ze aan onze clientèle werden geleverd.

Op elke nieuwe PE9-behandelstoel is een garantie van toepassing van 2 jaar vanaf de dag van levering op elk defect van de onderdelen.

De specifieke informatie over elk apparaat staat vermeld op het etiket van de serie dat zich naast de aan-/uitknop van de stoel bevindt.

De garantie bestaat uit de vervanging of de reparatie van het onderdeel dat als defect erkend wordt, in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN	
⚠	Voor de instrumenten (turbine, micromotor, scaler, polymerisatielamp enz.) gelden aparte garantievoorwaarden (garantieduur en gebruiksvoorwaarden) die gelijk zijn aan de garantie die door de respectieve fabrikanten wordt gegeven. De werking wordt uitsluitend gegarandeerd voor de door AIREL-QUETIN geleverde instrumenten en voor compatibele instrumenten.

De garantie geldt niet voor elektrische peertjes, glas, koolborstels, verwarmingsspiralen, condensatoren, zekeringen, door de klant verstrekte onderdelen en evenmin voor onderdelen waarvan slijtage gedurende de garantieperiode normaal is.

De garantie wordt ingetrokken en AIREL-QUETIN wordt van elke aansprakelijkheid vrijgesteld in de volgende gevallen:

- Als er wijzigingen zijn aangebracht aan het apparaat buiten de specificaties voorzien door de fabrikant of als de oorspronkelijke onderdelen zijn vervangen door onderdelen met een andere herkomst.
- Als de schade het gevolg is van verkeerd onderhoud, verkeerd gebruik, een fout van de gebruiker of van tussenpersonen die niet door AIREL-QUETIN gemachtigd zijn.

⚠	- De hierboven omschreven garantie kan in geen geval worden aangewend voor de genoegdoening van schade veroorzaakt aan personen of goederen als gevolg van de werking van het apparaat. - In geval van geschillen wordt er door de partijen uitdrukkelijk mee ingestemd dat de handelsrechtbank van Créteil bij uitsluiting bevoegd is.

1.5 IGN®-Calbénium® protocol

De PE9 tandheelkundige unit beschikt over een IGN® reinigingssysteem voor behandeling van spraywater.

Er is een IGN® protocol opgezet dat de traceerbaarheid en de conformiteit van de werking volgens de norm NF EN 1717 om de doelstelling “Nul ziektekiemen” te behalen.

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN	
⚠	IGN® en CALBENIUM® vormen een onmisbare combinatie voor de hygiëne van uw PE9-unit: - Er mag geen enkel ander product dan CALBENIUM® in het IGN®-systeem worden gebruikt. Uit onderzoeken blijkt dat CALBENIUM® compatibel is met alle tandheelkundige instrumenten en geen veranderingen aanbrengt aan de interne elementen. - Het gebruik van onjuiste producten brengt een risico met zich mee op oxidatie van de elementen en devulkanisatie van de permeabele membranen. Als dergelijke gebreken geconstateerd worden behoudt AIREL-QUETIN zich het recht voor de aan het IGN®-protocol gekoppelde goedkeuring voor gebruik te laten vervallen.

1.6 Pictogrammen en beeldmerken

	Handleiding
	Gevaarlijke elektrische spanning
	Aarding
	Type B
	Opgelet
	Productiedatum
	Fabrikant
	Catalogusnummer
	Serienummer
	Wisselstroom
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing

2. Beschrijving

2.1 Algemene beschrijving



1	PE9-unit
2	Stoel voor de patiënt
3	Draagarm
4	Instrumentenconsole
5	Voetpedaal
6	Assistentelement

Tandartsstoel waarmee de gebruiker mondziekten kan detecteren en behandelen en/of preventieve zorg kan verlenen.
Patiëntenpopulatie: vanaf 4 jaar
De gebruiker (tandarts) moet een diploma hebben in de tandheelkunde.
Als het apparaat minder dan één keer per weer wordt gebruikt, moet het systeem worden ontlucht.

Deze algemene afbeelding is niet representatief voor de diverse uitrustingsvarianten die mogelijk zijn.

2.2 Gedetailleerde beschrijving

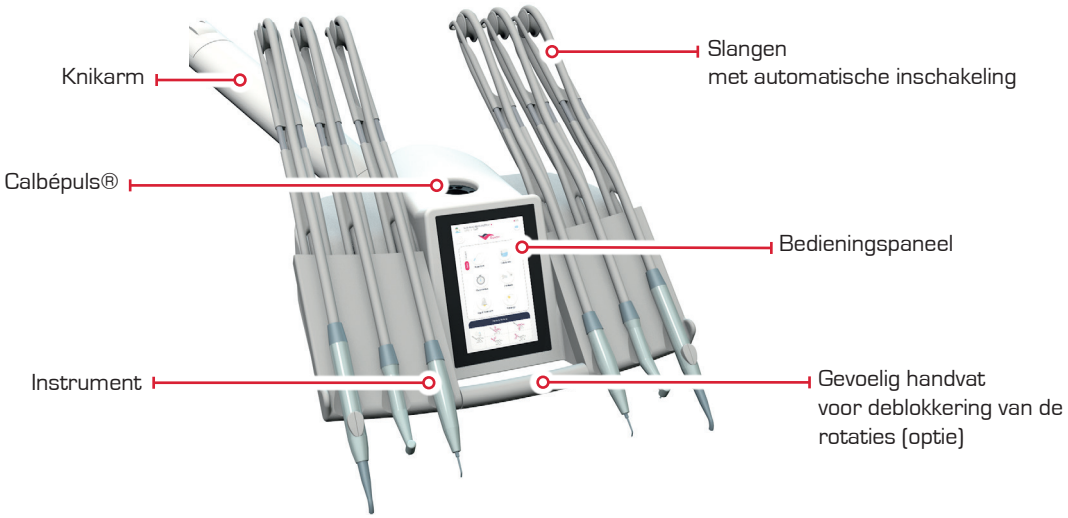
2.2.1 PE9-unit en -stoel



1	Aan-/uitknop
3	Hoofdsteun met mechanische blokkering of pneumatische ondersteuning
3	Kunstleren bekleding met vormgeheugen
4	Afneembare kap

2.2.2 Instrumentenconsole

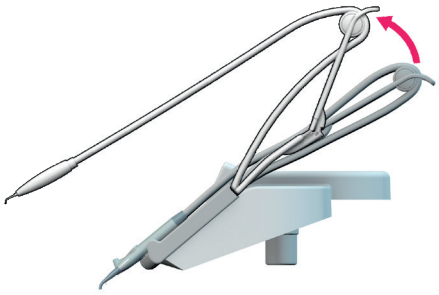
De console van de PE9 is verkrijgbaar in 2 versies: met de instrumenten naar boven of naar beneden gericht, afhankelijk van de voorkeur van de tandarts.



2.2.2.1 Instrumenten op zweeparmen

Instrumenten met de koppen naar beneden gericht
Voorkomt dat instrumenten op elkaar komen te liggen.

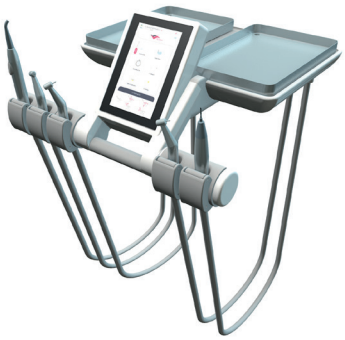
Bewegingsruimte en scharniermechanisme van de zweeparmen:
Maximale flexibiliteit in combinatie met een goede lengte van de slang.
(Tot 6 instrumenten)



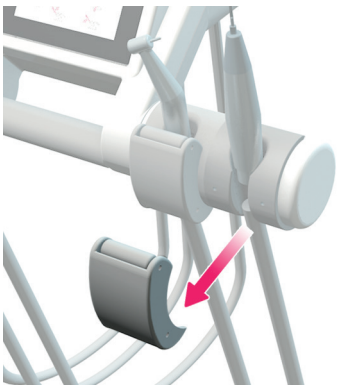
2.2.2.2 Instrumenten op hangende slangen

Instrumenten met de koppen naar boven gericht
De hangende slangen veren automatisch terug.

Aanpasbare console: mogelijkheid om andere instrumentenmodules (tot 6 instrumenten) toe te voegen.



Afneembare geleider:
De instrumenten kunnen met of zonder geleider worden gebruikt. De geleider is eenvoudig los te klikken.



Variabele hellingshoek van de instrumenten:
Trek het geheel naar beneden om de richting te bepalen.
Bereik van ongeveer 45°.



2.2.2.3 Calbépuls

De Calbépuls® is ontwikkeld om de buitenkant van de instrumenten te ontsmetten met een waterjet reinigingssysteem onder hoge druk en een CALBENIUM®-oplossing



Dit systeem wordt gebruikt om de instrumenten tijdens het consult te reinigen en als voorreiniging van de instrumenten na iedere patiënt voorafgaand aan de sterilisatie.

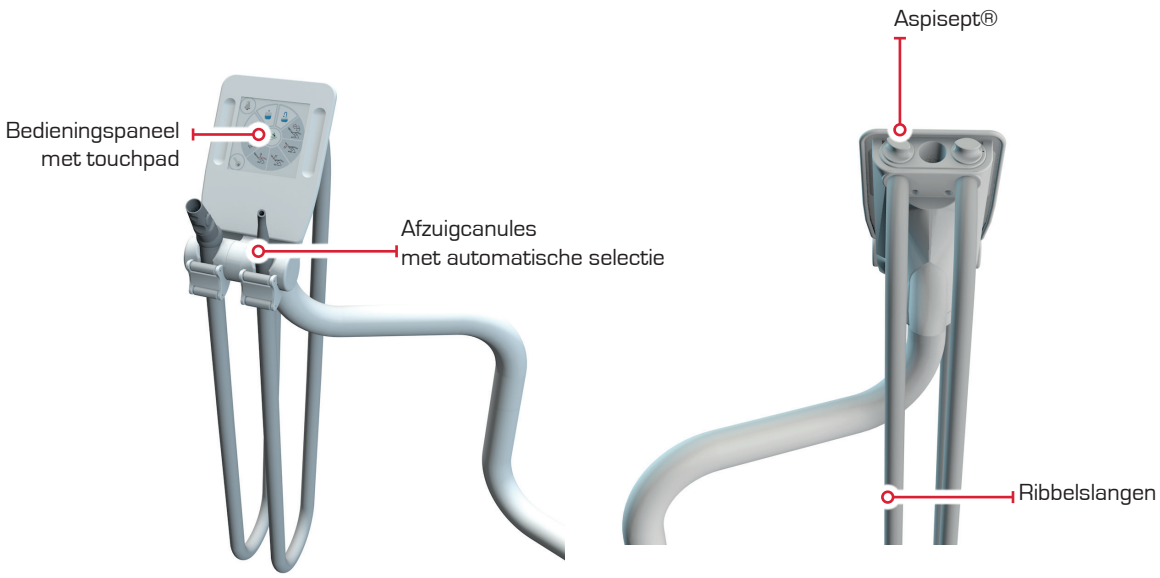
De duur van de ontsmetting en de droging zijn instelbaar.

Voor meer informatie, zie de menu's “instellingen” van de verschillende bedieningspanelen, alsook **§ 8.4.1, pagina 69**.

2.2.2.4 Tray instrumentenhouder

de tray instrumentenhouder kan boven of onder het instrumentenconsole worden geplaatst. Er mag niet meer dan 2 kg op de tray worden gezet.

2.2.3 Assistentelement



Dankzij de ergonomie van het assistentelement kan er zowel met 2 als met 4 handen worden gewerkt.
De afzuigcanules kunnen worden aangevuld met andere instrumenten, door de toevoeging van modules.

Aspisept® is een systeem voor de interne ontsmetting van de afzuigslangen met Calbénium®-oplossing.
Zie **§ 8.4.2, pagina 69**, voor informatie over het gebruik.

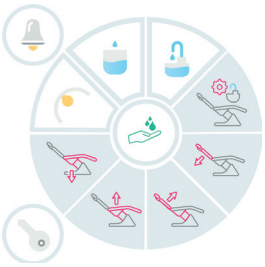
2.2.4 Bedieningspaneel of touchscreen

Voor de PE9-behandelstoel zijn 2 modellen bedieningspanelen verkrijgbaar: één bedieningspaneel met touchpad en twee touchscreens.

Deze 2 modellen zijn waterdicht waardoor ze een lange levensduur hebben.

2.2.4.1 Touchpad

Het touchpad is te vinden op het assistentelement.

Model Neo.2 / Evo.2

De bedieningsknoppen staan nader beschreven in § 5, pagina31

Met deze toetsen kunt u de posities van de stoel, de spittoon en de bekervulling bedienen en heeft u ook de beschikking over een hulpfunctie.

2.2.4.2 Touchscreen Evo.2

Op de afbeelding hiernaast is het startscherm van de Evolution.2 te zien.
Dit scherm is te zien als er nog geen instrument is geselecteerd.

Zodra er een instrument wordt geselecteerd, verandert het scherm automatisch en worden de specifieke knoppen van dat instrument weergegeven.
De verschillende menu's staan nader beschreven in § 7, pagina47.



De PE9 Evolution wordt geleverd met de fabrieksinstellingen opgeslagen in de processor van de unit.

Er is ook een USB-stick meegeleverd.
Hiermee kunt u uw persoonlijke instellingen opslaan en van de ene PE9-behandelstoel naar de andere gaan terwijl u uw werkinstellingen overal weer kunt gebruiken.
De USB-stick is niet nodig als u nooit van apparaat wisselt.



2.2.5 Voetpedaal

De pedaal PE9-pedaal is verkrijgbaar in 2 modellen, die met of zonder draad beschikbaar zijn.
De pedaalbediening voor deze verschillende uitvoeringen staat nader beschreven in **§ 4.4, pagina 28.**

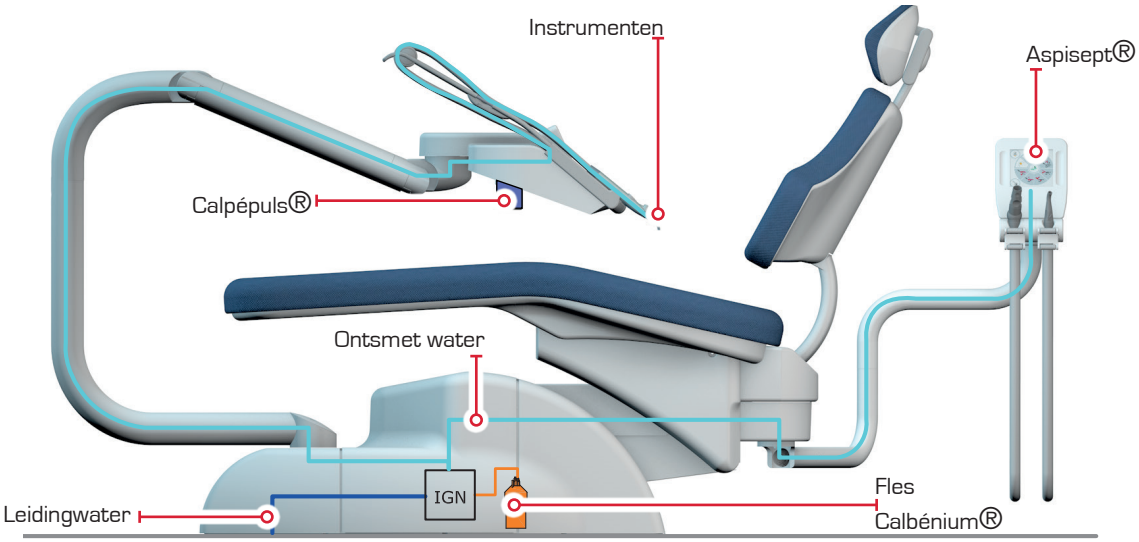


Elektrisch progressief pedaal



Elektrisch progressief pedaal met override

2.3 IGN®-CALBENIUM®-systeem



Dankzij de in de PE9-unit geïntegreerde IGN® kan de tandarts met spraywater werken dat is behandeld met CALBENIUM®.

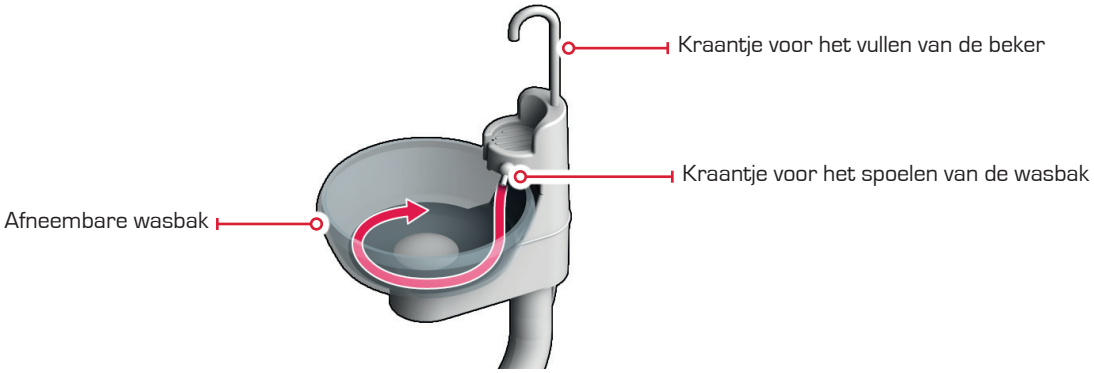
Het IGN®-CALBENIUM®-systeem levert het water voor de sprays van de instrumenten, de Calbépuls® en de Aspisept®.

IGN® lost het CALBENIUM® automatisch op in het water van de sprays.
Afhankelijk van de PE9-versie die u heeft, beschikt u over IGN® MAG of EVO.
Het IGN®-systeem wordt klaar voor gebruik geleverd met een volle fles CALBENIUM®.
Raadpleeg voor het verwisselen van de fles **§ 8.2.3, pagina 67**.

2.4 Optionele apparatuur

Neem contact op met de afdeling verkoop voor informatie over welke opties compatibel zijn met uw PE9-model.

2.4.1 Spittoon



De glazen wasbak is afneembaar voor eenvoudiger onderhoud.
De wasbak is op een draaipunt gemonteerd: Hierdoor worden de positionering en toegang tot de patiënt vergemakkelijkt.
De bediening van de wasbakspoeling en de bekervulling wordt geregeld via het touchpad of met het pedaal.

Water dat wordt gebruikt voor de instrumenten en het vullen van bekers mag alleen worden gebruikt om te spoelen.

2.4.2 Behandellamp

Op de PE9 kan optioneel een behandellamp worden gemonteerd, ofwel hangend aan het plafond of met een zuil op de grond.

Bestaat in een halogeenversie (model ISA) en een LED-versie (model POLARIS or IRIS).

De behandellamp wordt bediend met een touchpad, een touchscreen of sensor (afhankelijk van de gekozen optie).

De versies met contactloze bediening (sensor) kunnen niet met het touchpad worden bediend.

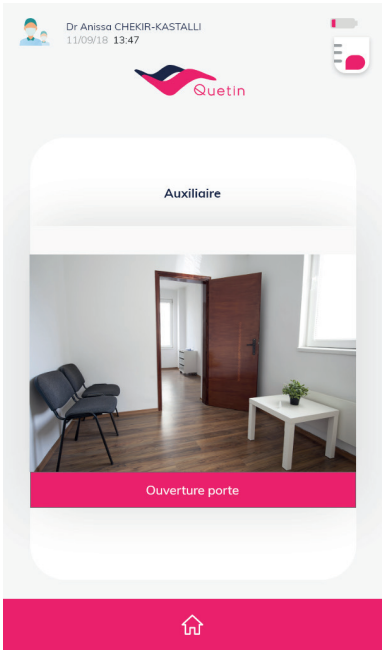


2.4.3 Amalgaamrecuperator

Vanwege de regels voor het verwijderen van amalgaam, is er een ruimte voorzien in de voet van de unit voor de aansluiting van de spittoon op een amalgaamafscheider-recuperator.

Raadpleeg voor iedere ingreep waarbij amalgaam wordt verwijderd de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.

2.4.4 Videobewakingscamera



De camera wordt meestal naast de intercom van de tandartspraktijk geplaatst.

De bewakingscamera met Wifiverbinding is compatibel met het Evolution-model. Het beeld wordt direct op het scherm van de console weergegeven.

3. INSTALLATIE

3.1 Aanbevelingen voorafgaand aan de plaatsing

1. De installatie dient te gebeuren in de volgorde die in deze handleiding wordt aanbevolen.
2. Er dient rekening te worden gehouden met de bewegingsruimte die de PE9-behandelstoel nodig heeft zodat de stoel niet in zijn bewegingen wordt gehinderd.
3. Fixatie op de vloer is verplicht. De positionering van de PE9 wordt bepaald in overleg met de tandarts. De fixatiegaten worden pas aan het einde van de installatie geboord om de mogelijkheid van eventuele aanpassingen open te houden.
4. Het is raadzaam om de voorziene omtrek van de voet en de fixatiepunten op de vloer te tekenen voordat de elektriciteitsdraden worden aangelegd. De technische mantelbuizen die uitkomen in de zone met aansluitpunten in de vloer, mogen niet onder de fixatiepunten van de stoel doorlopen (zie “11.1 Buitenafmetingen”, pagina 81)

3.2 Voorbereiding elektriciteit en leidingbuizen

3.2.1 Specificaties elektriciteit

Normen
De elektrische stroomkabels moeten voldoen aan IEC-norm 227 of IEC-norm 245.

Elektrische voeding van de unit:	230 V; 16 A + T 3 x 2,5² Differentieelschakelaar 16 A / 30 mA
Bediening afzuigpomp	24 V / 1 A max 3 x 1,5²
Bel/Oproep assistente / Openen deur	24 V /1 A max Coaxkabels of 2 x 1,5²
Hulpfunctie	24 V / 1 A max 2 x 1²
IT-verbinding (*)	ICT leidingkoker ∅ 50
Plafondverlichting	230 V; 10 A + T 3 x 1,5²

(*) Facultatief: Als er bij de installatie een computerverbinding voor een ander scherm of een randapparaat is voorzien, is het mogelijk een kabel in de voet van de PE9 te trekken.



- Voor alle kabels: laat ze minimaal 1 m uit de vloer komen.
- Voeding van de unit: De aarddraad moet ten minste 2 cm langer zijn dan de fasedraad en de nuldraad.
- Stroomvoorziening plafond: Laat 1,5 m witte kabel of kabeluitlaat over.

3.2.2 Specificaties vloeistoffen

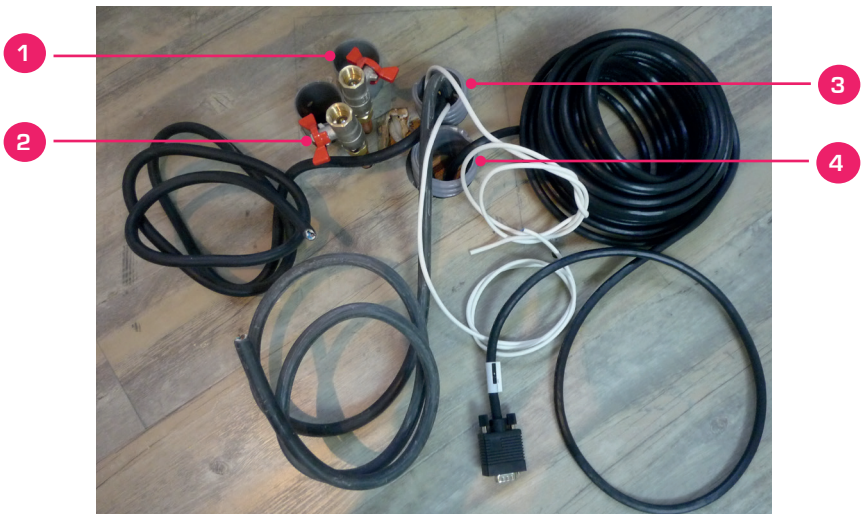
Normen
De vloeistofleidingen moeten voldoen aan de geldende regelgeving.

Chirurgische afzuiging	PVC buis ∅ 40 binnenkant
Afvoer	PVC buis ∅ 40 binnenkant
Drinkwater	Koper ∅ 10x12 (of PER) met kogelafsluiter 3/8"
Perslucht (droge en olievrije lucht)	Koper ∅ 10x12 (of PER) met kogelafsluiter 3/8"



- De lucht- en wateraanvoer moeten een kogelafsluiter 3/8" met vrouwelijke uitgang hebben (geen kromming van 90°) (zie figuur 3a en 3b)
  Laat de uitgangen minimaal + 2 cm boven de vloer uitsteken.
- Voor de afzuiging en de afvoer, laat de uitgangen minimaal +1 cm boven de vloer uitsteken.

3.2.3 Ontvangst van de elektriciteitsleidingen - leidingbuizen



Figuur 3a: Binnenkomst van de elektriciteitsdraden en vloeistofleidingen

1	PVC buizen ∅ 40: Chirurgische afzuiging en afvoer
2	Binnenkomst lucht en water met kogelafsluiter
3	Mantelbuis (stroomvoorziening 230 V, verbinding afzuigmotor, verbinding oproep assistente, verbinding hulpfunctie)
4	Mantelbuis informatica ∅ 50

- Plaatsingsruimte: De diameter 16 wordt gerespecteerd.
- De uitgangen van de PVC 40 voor afzuiging en afvoer komen minimaal 1 cm boven de vloer
- De luchttoevoer en watertoevoer zitten daarboven
- Het hoogteverschil is niet verplicht.

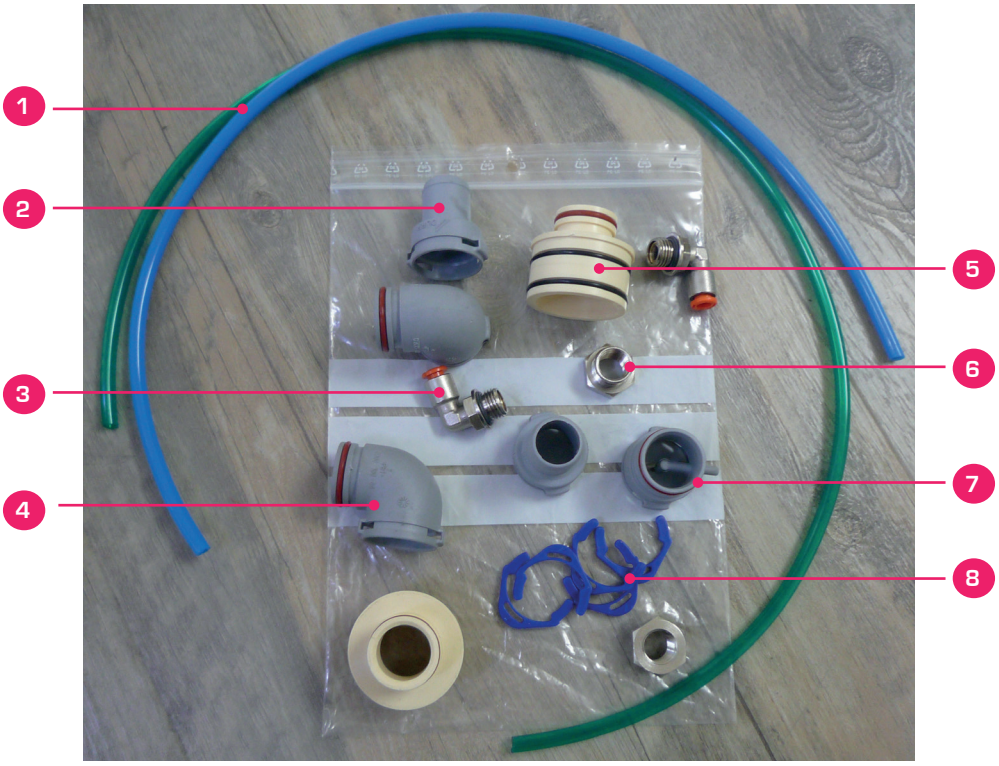


Figuur 3b: Binnenkomst van de elektriciteitsdraden en vloeistofleidingen

3.3 Uitpakken en toebehoren

- Na ontvangst dienen de verschillende onderdelen voorzichtig te worden gehanteerd.
- Houd rekening met waar de boven- en onderkant zit.
- Gebruik geen stanleymes of ander scherp voorwerp voor het openen van de pakketten.
- Als de unit is uitgepakt, verdient het de voorkeur de unit te verplaatsen met behulp van zijn draagbaar (ref. H-101/O).

3.3.1 Bij de PE9 geleverde toebehoren

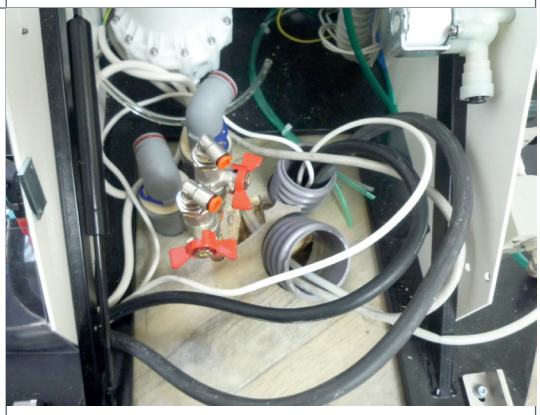


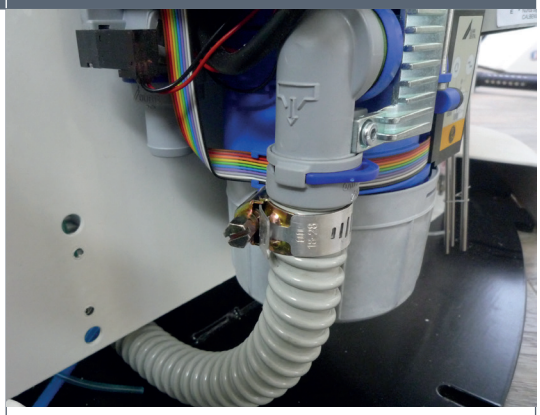
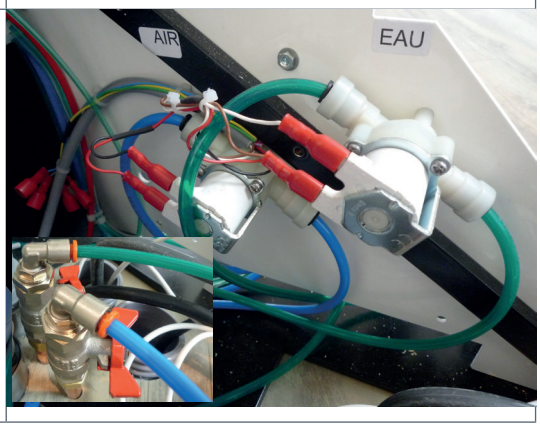
Figuur 4: Bij de PE9 geleverde toebehoren

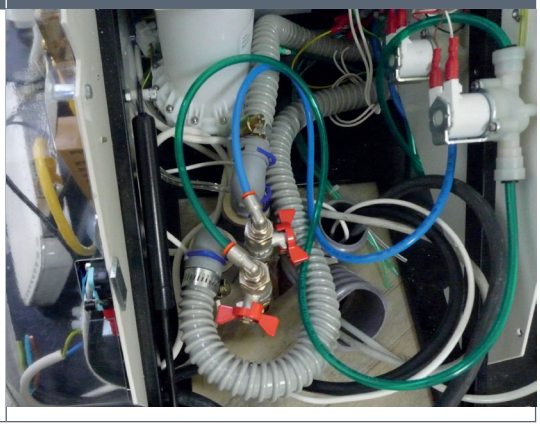
1	Rigide slang (nylon 4x6) blauw-lucht/groen-water	2 stks
2	Rechte aansluiting PVC ∅ 32/20	2 stks
3	Pneumatische hoekaansluiting met schroefdraad	2 stks
4	PVC bocht ∅ 32	2 stks
5	Wit PE verloopstuk ∅ 40/32	2 stks
6	Verloopstuk met schroefdraad 12/17 - 8/3	2 stks
7	PVC ∅ 32 met aftakking	1 stk
8	Blauwe klemmetjes	6 stks
	Leidingklem	6 stks
	Ribbelslang	2 stks

Meegeleverde fixaties
Pluggen ∅ 12; Schroefbouten ∅ 13; Schroeven M5 en M6; Sluitringen

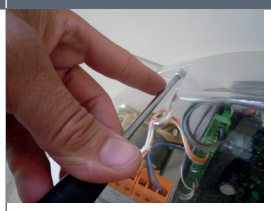
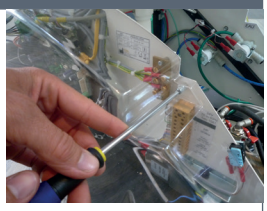
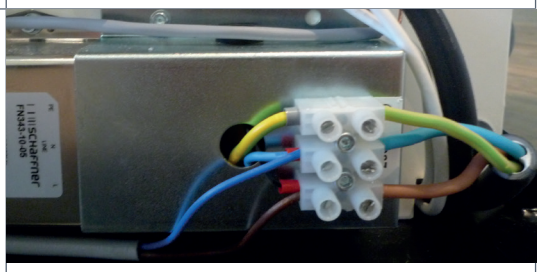
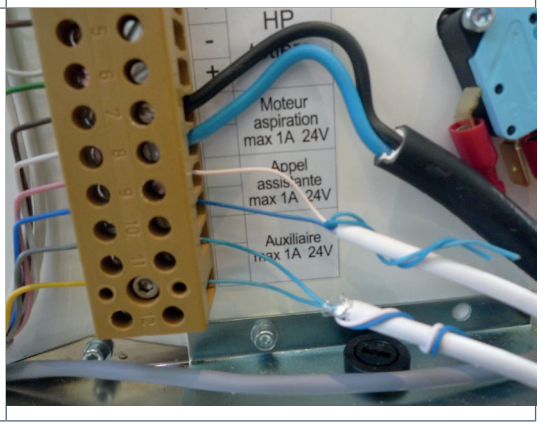
3.4 Aansluiting van de vloeistoffen

	Actie	Illustratie
1	Sluit de aansluiting met aftakking (nr. 7 in fig. 4) aan op een PVC bocht.	
2	Steek het verloopstuk 40/32 in de PVC bochten. Klik de blauwe klemmetjes erop.	
3	Zet deze onderdelen op de PVC buizen ∅ 40 binnenkant. Het onderdeel met aftakking moet op de afvoer worden aangesloten.	
4	Draai de verloopstukken op de lucht-/watertoevoer (nr. 6 in fig. 4) Draai de pneumatische hoekaansluitingen met schroefdraad vast (nr.3 in fig. 4)	
5	Zet de voet van de PE9 op de juiste plaats. Trek de elektrische stroomkabels naar links, naar de aansluitbus Trek de computerkabel erdoorheen.	
6	Steek de afvoerslang van de Calbépuls-pomp (PVC kristal 4x6) in de aftakking van de afzuiging. Sluit hem aan op de aftakking van de afzuiging.	

	Actie	Illustratie
7	Sluit een ribbelslang aan op de uitgang van de amalgaamrecuperator (teken “afvoer”).	
8	Sluit het andere uiteinde van deze ribbelslang aan op de afvoer.	
9	Sluit de andere ribbelslang aan op de afzuiging van de amalgaamrecuperator. Afdichting met leidingklem. + vloeistofkoppeling aanbevolen.	 
10	Sluit aan op de afzuiging in de vloer. Afdichting met leidingklem. + vloeistofkoppeling aanbevolen.	
11	**Aansluitingen lucht en water:** **1.** Steek de blauwe slang in de luchttoevoer (afsluitkraan) **2.** Ontlucht de slang **3.** Aansluiten op het elektroventiel “Lucht” Doe hetzelfde voor de watertoevoer (groen). Laat om te ontluchten water in een teil stromen tot het water goed helder is.	

	Actie	Illustratie
	Overzicht van alle vloeistofaansluitingen	

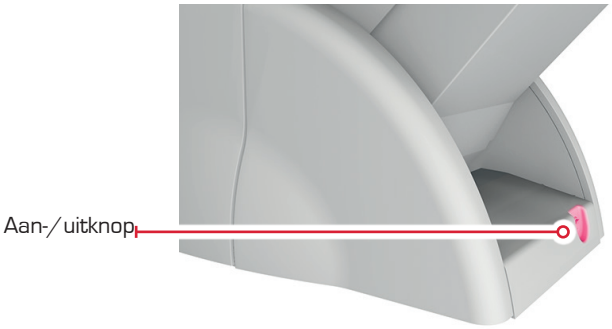
3.5 Elektriciteitsaansluiting

	Actie	Illustratie
1	Draai de 2 schroeven die de transparante beschermingskap op zijn plaats houden los.	 
2	Sluit de 220 V (2 draden +T) aan op het kroonsteentje.	
3	Sluit de elektrische verbindingen aan op de aansluitbus conform de etikettering. **Opmerking** Het lichtblauwe kastje is het contactpunt voor de veiligheidskap.	

4. Gebruik

De PE9-unit wordt geleverd in de fabrieksinstellingen die hebben gediend om de goede werking van het apparaat te controleren.
De tandarts zal deze vooraf ingestelde instellingen moeten wijzigen om de stoel en de unit aan zijn praktijk en zijn werkwijzen aan te passen.

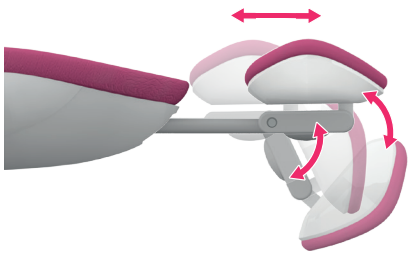
4.1 Aan- en uitzetten

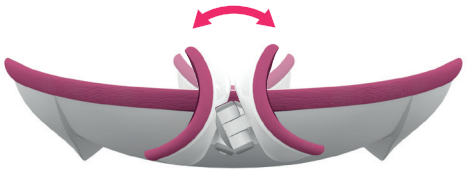


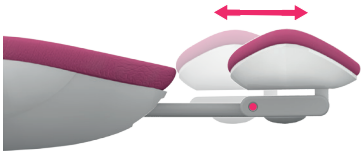
Het scherm van de console licht automatisch op als u de unit inschakelt.

4.2 Instelling van de hoofdsteun met pneumatische ondersteuning

De kantel-, rotatie- en verticale schuifbewegingen van de hoofdsteun worden handmatig

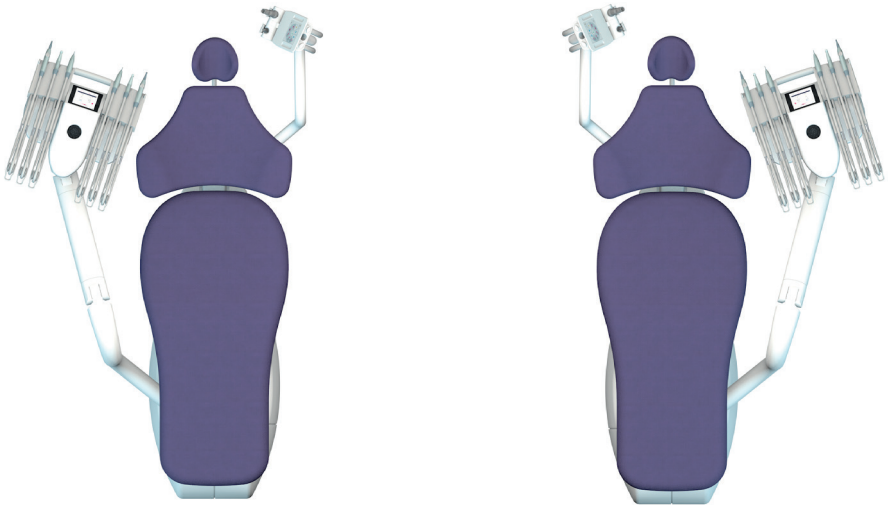




Stap	Actie	Illustratie
1	Druk op de stelknop.	
2	Stel het dubbele scharniermechanisme van de hoofdsteun en de positie op de schuifstang handmatig in.	
3	Laat de knop los terwijl u de hoofdsteun 1 tot 2 sec. vasthoudt.	

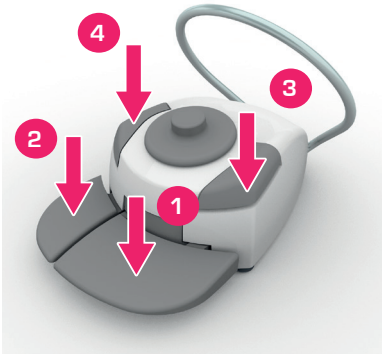
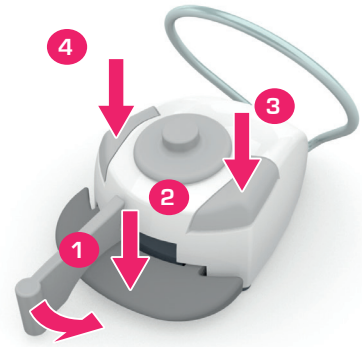
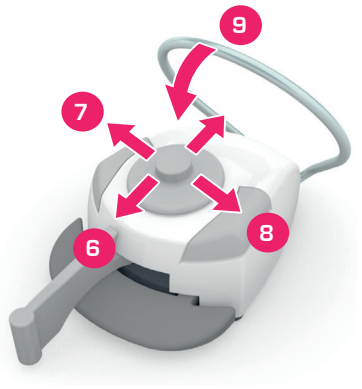
4.3 Positionering voor linkshandig en rechtshandig gebruik

De PE9-apparatuur is perfect symmetrisch ongeacht de positie van de tandarts en de assistent(e). De knikarmen worden op afzonderlijke scharnierverbindingen gemonteerd. Dankzij hun onafhankelijkheid bieden ze een maximaal draaibereik.
Het verplaatsen van de armen naar links of rechts kost maar een paar seconden: pak het gevoelige handvat van het element en verplaats deze in de gewenste positie.



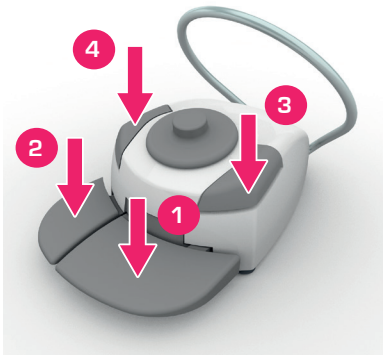
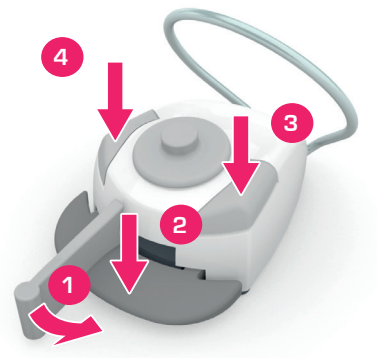
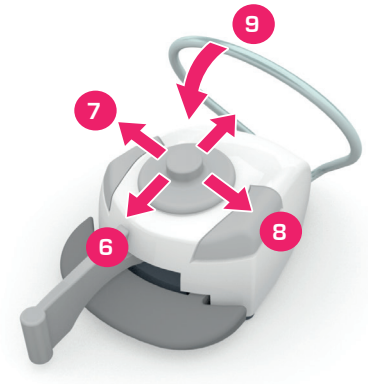
4.4 Bedieningspedalen

4.4.1 Pneumatisch progressief pedaal

Progressief met override	Progressief	
		

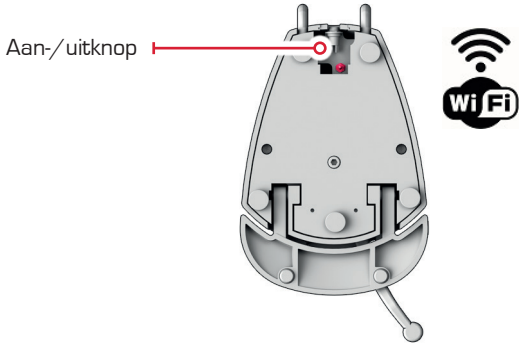
	Functie	Details
1	Bediening instrumenten	Progressieve bediening van het geselecteerde instrument: motorvariatie of vermogen scaler
2	Bediening van de chip blower	2+1 bediening van de spray
3	Bediening van de wasbakspoeling	
4	Bediening van de bekervulling	
5	Omhoog brengen van de stoel	Lang indrukken
	Bediening stoelprogramma 2	Aantikken
6	Omlaag brengen van de stoel	Lang indrukken
	Bediening stoelprogramma 1	Aantikken
7	Kantelen van de rugleuning naar achteren	Lang indrukken
	Bediening stoelprogramma 4	Aantikken
8	Kantelen van de rugleuning naar voren	Lang indrukken
	Bediening stoelprogramma 3	Aantikken
9	Stoelbeveiliging	Als u op de beugel van het pedaal drukt, wordt de stoel helemaal stilgezet en ongeveer 1 cm omhoog gebracht.

4.4.2 Elektrisch progressief pedaal

Progressief met override	Progressief	
		

	Functie	Details
1	Bediening instrumenten	Progressieve bediening van het geselecteerde instrument: motorvariatie of vermogen scaler
2	Bediening positie spittoon	Geen instrument geselecteerd
	Bediening van de chip blower	Op geselecteerd instrument
	Sprayselectie	Met geselecteerde knop (1)
3	Bediening van de wasbakspoeling	Geen instrument geselecteerd
	Selectie van de chip blower	Op geselecteerd instrument Beurtelings door de knop aan te tikken:Chip air / chip spray / zonder chip
	“Omkering van de draairichting van de motor met de voet”	Mogelijkheid om “Omkering van de draairichting van de motor met de voet” te selecteren op deze knop (zie motorinstellingen en)
4	Bediening van de bekervulling	Geen instrument geselecteerd
	Sprayselectie	Op geselecteerd instrument Beurtelings door de knop aan te tikken:Spray / alternospray / zonder spray
5	Omhoog brengen van de stoel	Lang indrukken
	Bediening stoelprogramma 2	Aantikken
6	Omlaag brengen van de stoel	Lang indrukken
	Bediening stoelprogramma 1	Aantikken
7	Kantelen van de rugleuning naar achteren	Lang indrukken
	Bediening stoelprogramma 4	Aantikken
8	Kantelen van de rugleuning naar voren	Lang indrukken
	Bediening stoelprogramma 3	Aantikken
9	Stoelbeveiliging	Als u op de beugel van het pedaal drukt, wordt de stoel helemaal stilgezet en ongeveer 1 cm omhoog gebracht.

4.4.3 Draadloos progressief pedaal



Het draadloze progressieve pedaal is compatibel met de PE9 Evolution-apparatuur.
De bediening van het pedaal is gelijk aan de bediening die staat beschreven in § 4.4, pagina 28.

- Het draadloze pedaal is voorzien van een lithium-polymeer accu (LiPo).
- Accuduur: ongeveer 15 dagen gebruik.
- Aan het einde van de batterijduur wordt er rechtsboven op het Evolution-scherm een pictogram met een zwakke batterij weergegeven. U moet de accu dan weer opladen met het pedaal.

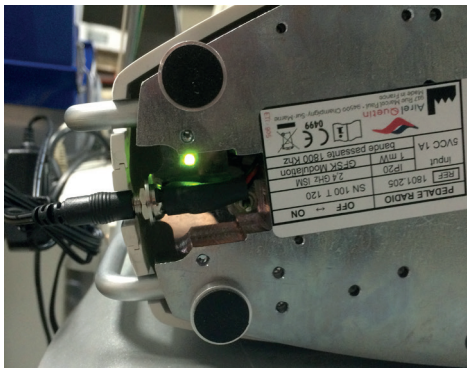
Opladen van de accu

Om de accu van het draadloze pedaal op te laden, mag u uitsluitend de meegeleverde 5 V oplader gebruiken.

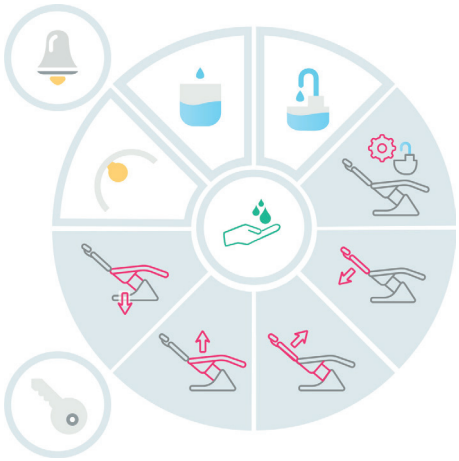


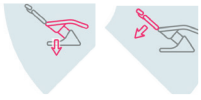
- Voedingsspanning van de oplader: 230 V / 50Hz
- Laadduur: minimaal 2 uur
- De LiPo accu hoeft niet op vaste momenten te worden opgeladen en kan niet worden overladen: de accu kan op willekeurig welk moment worden opgeladen.

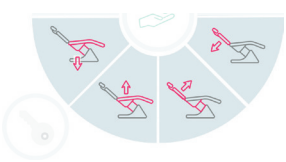
- Lampje onder het pedaal als het pedaal
op het elektriciteitsnet is aangesloten: hiermee kan worden gecontroleerd of de oplader niet kapot is.



5. Touchpadcommando's



Functie	Details	Illustratie
Oproep assistente	Aantikken. Oproep assistente of andere functie afhankelijk van bedrading (op verzoek).	
Hulpfunctie	Toets voor het openen van de deur van de praktijk, of andere functie afhankelijk van bedrading.	
Behandellamp	Aanzetten van de behandellamp.	
Bekervulling	• Aantikken → Vulling van de beker gedurende een vooraf geprogrammeerde tijd, met gelijktijdige spoeling van de wasbak. • Lang indrukken → Handmatige modus van de bekervulling. • Als de toets wordt losgelaten: de bekervulling stopt.	
Wasbakspoeling	• Aantikken → Spoeling van de wasbak gedurende een vooraf geprogrammeerde tijd. • Lang indrukken → Handmatige modus van de wasbakspoeling. • Als de toets wordt losgelaten: de spoeling stopt.	
Stand spittoon	• 1ste keer aantikken → De geprogrammeerde positie van de spittoon wordt opgeroepen. • 2e keer aantikken → De stoel wordt in zijn laatste positie gezet, met wasbakspoeling.	
Positities van de stoel	• Aantikken → Een van de geprogrammeerde posities wordt opgeroepen (4 programma's mogelijk). • Lang indrukken → Handmatige modus De stoel beweegt zolang de toets wordt ingedrukt.	 ...

Stoelbeveiliging	Aantikken van één van de toetsen om de positie van de stoel in te stellen: → Iedere beweging van de stoel wordt stopgezet, met name een geprogrammeerde beweging.	

6. Knoppen op het scherm “Neo.2”

6.1 Verificatie van de gebruiker

Deze verificatie is verplicht zodra het besturingssysteem van de stoel wordt opgestart. Alle gebruikersaccounts die op uw PE9 Neo.2-apparatuur zijn aangemaakt, worden in een lijst weergegeven.

Stappen	Details	Illustratie
1	→ Startscherm	
2	• Het scherm “Verbinding” wordt weergegeven.De reeds aangemaakt gebruikersaccounts zijn zichtbaar • Blader door het menu met behulp van de knop  • Selecteer een account.	
3	• Typ uw wachtwoord in (corrigeren met behulp van de knop ) • Bevestig door te drukken op OK • Het startscherm wordt weergegeven met de geselecteerde accountnaam.	

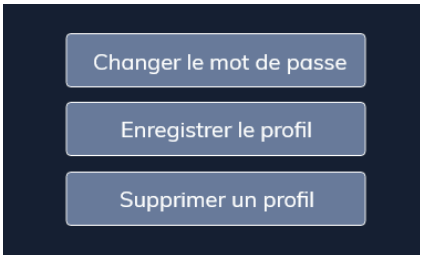
6.2 Gebruikersbeheer

6.2.1 Een gebruikersprofiel aanmaken

Stappen	Details	Illustratie
1	Selecteer op het scherm verbindingen 	
2	• Typ de naam van het profiel dat u wilt aanmaken. • Bevestig OK	

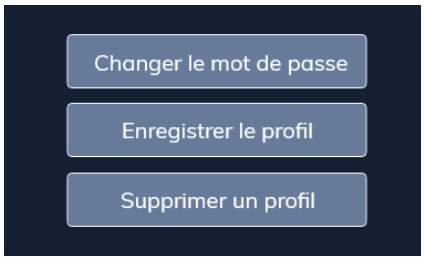
Stappen	Details	Illustratie
3	• Het wachtwoord instellen. • Uw wachtwoord bevestigen • Bevestig OK	

6.2.2 Het wachtwoord van een profiel wijzigen

Stappen	Details	Illustratie
1	Selecteer in het startscherm het menu “Instellingen”.	
2	• Selecteer het tabblad “Gebruikersbeheer”.	
3	• Selecteer “wachtwoord wijzigen” en volg de instructies.	

6.2.3 Een profiel verwijderen

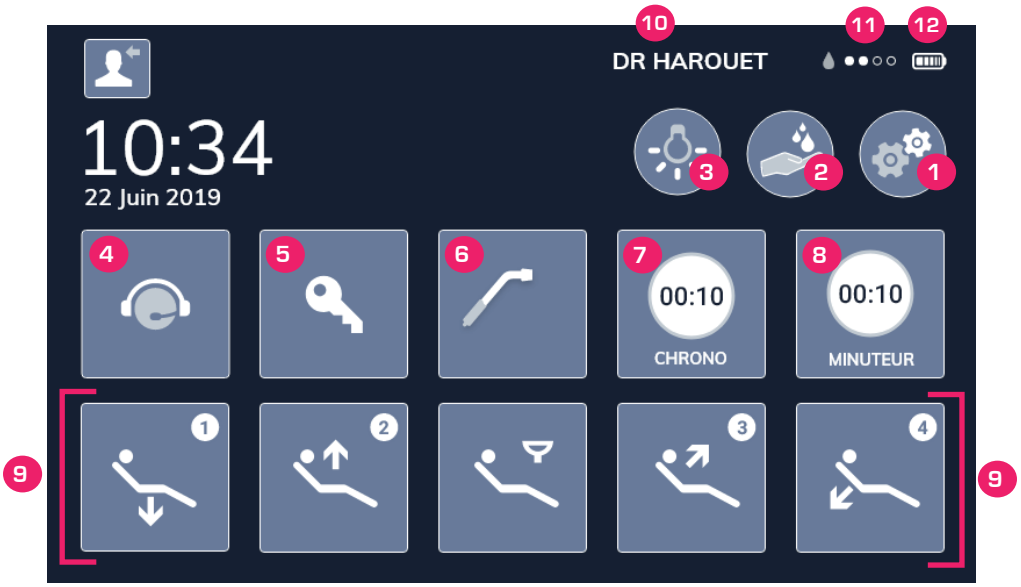
Stappen	Details	Illustratie
1	Selecteer in het startscherm het menu “Instellingen”.	
2	• Selecteer het tabblad “Gebruikersbeheer”.	

Stappen	Details	Illustratie
3	• Selecteer “een profiel verwijderen” en volg de instructies.	

6.2.4 Taal wijzigen

Stappen	Details	Illustratie
1	Selecteer in het startscherm het menu “Instellingen”.	
2	• Selecteer het tabblad “Talen”.	
3	• Selecteer de gewenste taal.	

6.3 Functies op het startscherm

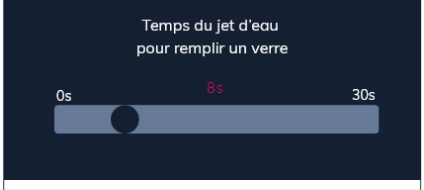


	Functie	Details	Illustratie
	Klok		10:34
		Het scherm schoonmaken zonder functies te activeren: Druk lang op de klok om het scherm te bevriezen. De resterende seconden worden afgeteld.	Nettoyage en cours *Utiliser une microfibre propre*
1	**Toegang tot het menu Instellingen**	Om toegang te krijgen tot de instellingen en de programmering van de functies.	
2	**Ontsmetting**	Selecteer het type ontsmetting. Volg de instructies op het scherm.	
3	**Behandellamp**	Handmatige bediening ON/OFF voor de behandellamp (niet actief in geval van verlichting met contactloze bediening).	
4	**Oproep assistente**	Korte of lange oproep. Om de oproepmodus te wijzigen, moet u contact opnemen met uw installateur.	
5	**Hulpfunctie**	Openen van de deur van de praktijk, of andere functie afhankelijk van bedrading.	
6	**Afzuiging**	Selectie/schakeling tussen 2 afzuigmodi: • Handmatig: De afzuiging wordt in gang gezet wanneer men aan de canule trekt. • Auto: De afzuiging wordt in gang gezet als men aan de canule trekt en op het voetpedaal drukt.	ASPI AUTO

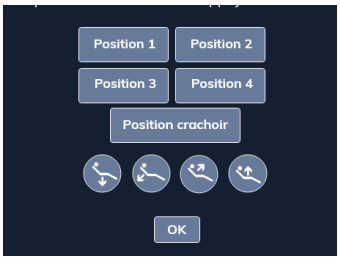
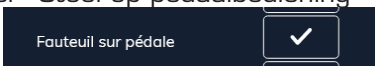
	Functie	Details	Illustratie
7	**Stopwatch**	Aantikken om de stopwatch te starten en te stoppen. Lang indrukken om weer op nul te zetten.	
8	**Timer**	Aftellen van een geprogrammeerde tijd (toegang tot 4 geprogrammeerde tijden).	
9	**Posities van stoel & spittoon**	• Tik op pictogram → Een van de geprogrammeerde posities wordt opgeroepen (4 programma's mogelijk). • Lang indrukken → Handmatige modus: De stoel beweegt zolang de toets wordt ingedrukt.	
		Stand spittoon • 1ste keer aantikken → De geprogrammeerde positie van de spittoon wordt opgeroepen en spoelt de wasbak automatisch. • 2e keer aantikken → Brengt de stoel in zijn laatste positie.	
10	**Geselecteerde gebruiker**	Om het gebruikersaccount te wijzigen (elk account is beveiligd met een wachtwoord).	
11	**Calbéniumindicator**	• 5 druppels → Vol reservoir. • 1 druppel → Reservoir is bijna leeg. • 0 druppels → Reservoir is leeg.	
12	**Accu**	Acculaadindicatie voor de draadloze pedaal.	

6.4 Menu Instellingen

6.4.1 Door het menu Instellingen navigeren

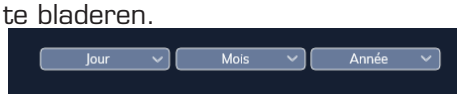
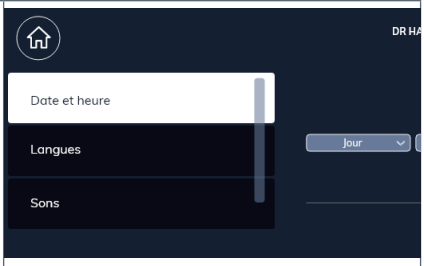
Functie	Beschrijving	Illustratie
Toegang verkrijgen tot het menu Instellingen	Vanaf het startscherm	
Navigatie	• Plaats/schuif uw vinger op het menu aan de linkerkant om door de in te stellen opties te bladeren. • Selecteer een tabblad/functie die u wilt instellen.	
Instellingen	• Plaats/schuif uw vinger op de schuifbalk om de gewenste waarde in te stellen. • Activeer/deactiveer een optie door deze aan of uit te vinken: 	
Bevestiging	Om te bevestigen en het menu Instellingen te verlaten: • Druk op dit pictogram → Terug naar het hoofdmenu	

6.4.2 Posities van de stoel en de spittoon

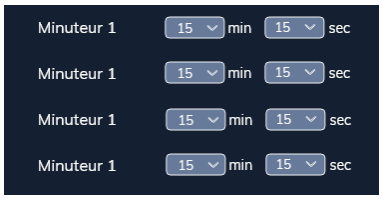
Functie	Beschrijving	Illustratie
Programmering van de posities van de stoel (1 t/m 4) **& Stand spittoon**	→ Tabblad “Instelling stoelposities”	
	• Selecteer de in te stellen positie (positie 1 tot en met 4) • Zet de stoel in de gewenste positie. • Om op te slaan klik op OK.	
Bediening van de stoel met het pedaal	→ Tabblad “Instellingen verschillende instrumenten” • Selecteer “Stoel op pedaalbediening”  • Activeer/deactiveer de bediening van de stoelprogramma's met het pedaal → Terug naar het hoofdmenu.	

Door de functie “Stoel op pedaalbediening” te deactiveren, voorkomt u dat er per ongeluk een stoelprogramma of een programma van de spittoonpositie in gang wordt gezet met het pedaal.

6.4.3 Datum en tijd

Functie	Beschrijving	Illustratie
Datum instellen **Tijd instellen**	→ Tabblad “Datum en tijd”. • Onder “Datum”. Stel de waarden in door door de menu's te bladeren.  • Onder “Tijd”. Stel de waarden in door door de menu's te bladeren. Selecteer de 12 uurs- of 24 uursweergave  → Terug naar het hoofdmenu.	

6.4.4 Timer

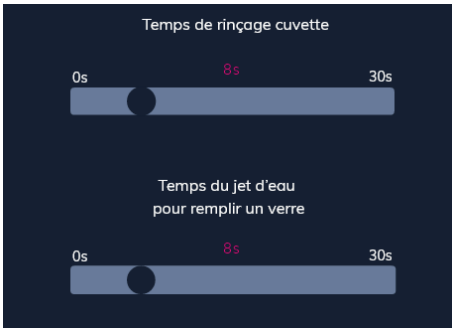
Functie	Beschrijving	Illustratie
Instellen timersignaal	→ Tablat “Timersignaal”. • Stel de timers 1 tot en met 4 in (mn :ss) door het in te stellen getal te selecteren in de vakjes voor het uur en de minuten.  → Terug naar het hoofdmenu.	

6.4.5 Behandellamp

Functie	Beschrijving	Illustratie
Verlichtingsmodus auto	→ Tabblad “Instellingen verschillende instrumenten” • Selecteer “Verlichting stoel”  • Activeer/deactiveer de automatische verlichting van de behandellamp: - Uitschakeling bij het oproepen van programma 1 en de positie van de spittoon - Inschakeling van de behandellamp bij het oproepen van ieder ander programma van de stoel → Terug naar het hoofdmenu.	

Deze functie is doorgaans niet bruikbaar voor verlichting met contactloze bediening.

6.4.6 Bekervulling en wasbakspoeling

Functie	Beschrijving	Illustratie
Duur bekervulling **Duur wasbakspoeling** **(voor pedaalbediening)**	→ Tabblad “Instelling beker/wasbak” • Schuif uw vinger op de schuifbalk om de gewenste tijd in te stellen.  → Terug naar het hoofdmenu.	

Deze geprogrammeerde tijden worden toegepast wanneer de bekervulling/ wasbakspoeling met het pedaal en afzuigconsole worden bediend.

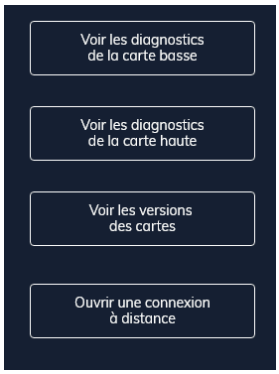
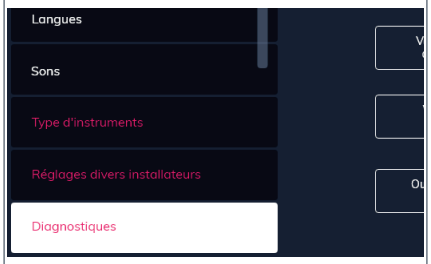


6.4.7 Calbépuls

Functie	Beschrijving	Illustratie
Instellingen Cabépuls: **- Debiet** **- Ontsmettingstijd** **- Droogtijd**	→ Tabblad “Instellingen Calbépuls” • Selecteer “waterdebiet” of “duur….” • Schuif uw vinger op de schuifbalk om de gewenste waarde in te stellen:  → Terug naar het hoofdmenu.	

6.4.8 Diagnostiek elektronische kaarten

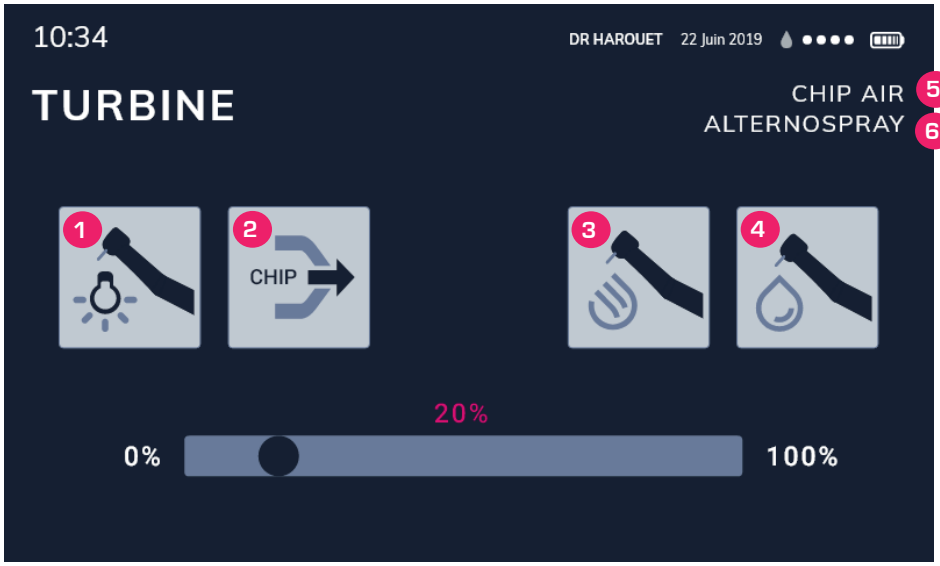
Met dit menu kunt u de status en de versies van de elektronische kaarten weergeven.
De weergegeven parameters kunnen aan uw technische dienst worden doorgegeven zodat deze een betere diagnose kan stellen.

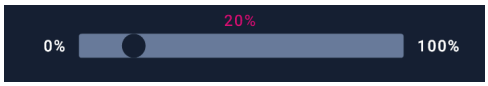
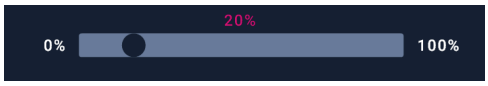
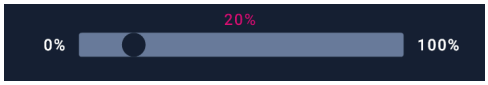
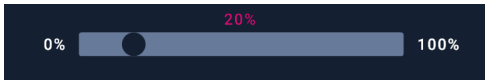
Functie	Beschrijving	Illustratie
Diagnostiek	→ Tablat “Diagnostieken” • Selecteer één van de knoppen “zie…”  → Terug naar het hoofdmenu.	

6.5 Met de gebruikersprogramma's werken

6.5.1 Menu turbine

Als de turbine is geselecteerd, wordt het volgende scherm weergegeven:

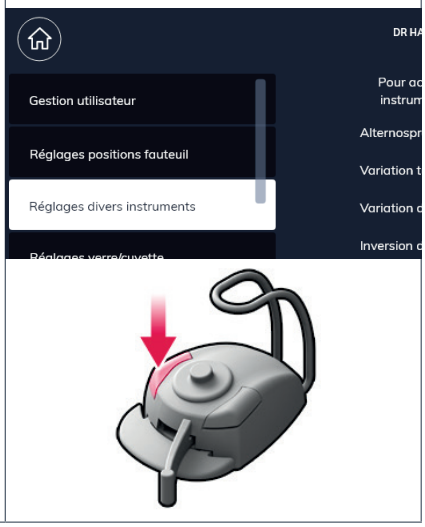


	Functie	Details	Illustratie
1	**Instelling koud wit licht**	• Druk op het pictogram. • Verschuif de schuifknop met behulp van de schuifbalk om het gewenste effect te verkrijgen.	
2	**Instelling luchtdebiet van chip**	• Druk op het pictogram. • Verschuif de schuifknop met behulp van de schuifbalk om het gewenste effect te verkrijgen.	
3	**Instelling luchtdebiet van spray**	• Druk op het pictogram. • Verschuif de schuifknop met behulp van de schuifbalk om het gewenste effect te verkrijgen.	
4	**Instelling waterdebiet van spray**	• Druk op het pictogram. • Verschuif de schuifknop met behulp van de schuifbalk om het gewenste effect te verkrijgen.	
5	**Status van de spray**	• Weergave afhankelijk van pedaalbediening • Schakeling tussen 3 alternerende standen:Spray / alternospray / zonder spray.	
6	**Status van de chip blower**	• Weergave afhankelijk van pedaalbediening • Schakeling tussen 3 alternerende standen:Chip air / chip spray / zonder chip	

6.5.1.1 Keuze van de turbinevariatiemodus

Functie	Beschrijving	Illustratie
Turbinevariatie met het pedaal	→ Tabblad “Instellingen verschillende instrumenten” • Selecteer “turbinevariatie” Variation turbine ✕ • Activeer/deactiveer de turbinevariatie met het pedaal → Terug naar het hoofdmenu.	

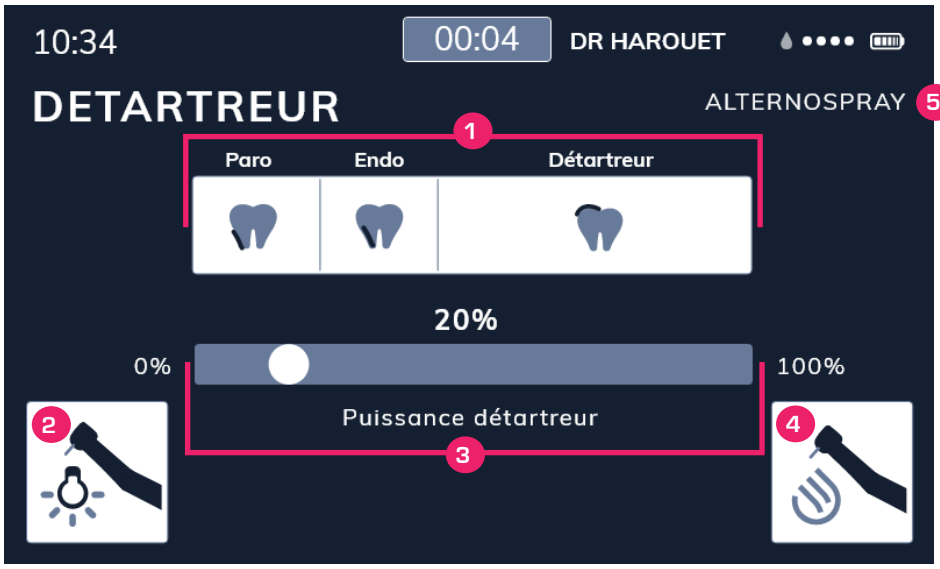
6.5.1.2 Keuze met of zonder alternospray

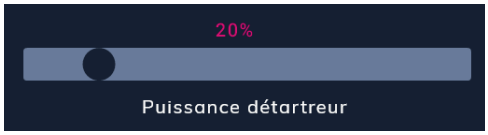
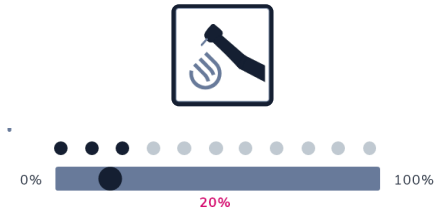
Functie	Beschrijving	Illustratie
Alternospray met het pedaal **(voor alle instrumenten gelijk)**	→ Tabblad “Instellingen verschillende instrumenten” • Selecteer “alternospray” Alternospray ✓ • Activeer/deactiveer de alternerende modus met het pedaal → Terug naar het hoofdmenu.	

Alternospray-modus: De spray werkt gedurende 2 seconden en stopt dan 1 seconde.

6.5.2 Menu scaler

Als de scaler is geselecteerd, wordt het volgende scherm weergegeven:



	Functie	Details	Illustratie
1	**Selectie van de scalermodus**	Modus Paro / Endo / Scaler	
2	**Instelling koud wit licht**	• Verschuif de schuifknop om het gewenste effect te verkrijgen (alleen voor de B.led-scaler).	
3	**Vermogensbeg-renzer scaler**	Verschuif de schuifknop om het vermogen van de scaler te beperken De beschikbare vermogensgroep wordt automatisch aangepast aan de gekozen modus: Paro 0 % ..... 18 % Endo 19 % .....36 % Scaler 37 % .....100 %	
4	**Instelling waterdebiet van spray**	Verschuif de schuifknop om het gewenste debiet te verkrijgen. De waarden kunnen variëren naargelang de gekozen modus (Paro, Endo en Scaler).	
5	**Status van de spray**	• Weergave afhankelijk van pedaalbediening • Schakeling tussen 3 alternerende standen:spray / alterno spray / alterno spray	

6.5.2.1 Keuze met of zonder alternospray

Functie	Beschrijving	Illustratie
Alternospray met het pedaal **(voor alle instrumenten gelijk)**	→ Tabblad “Instellingen verschillende instrumenten” • Selecteer “alternospray”  • Activeer/deactiveer de alternerende modus met het pedaal → Terug naar het hoofdmenu.	 

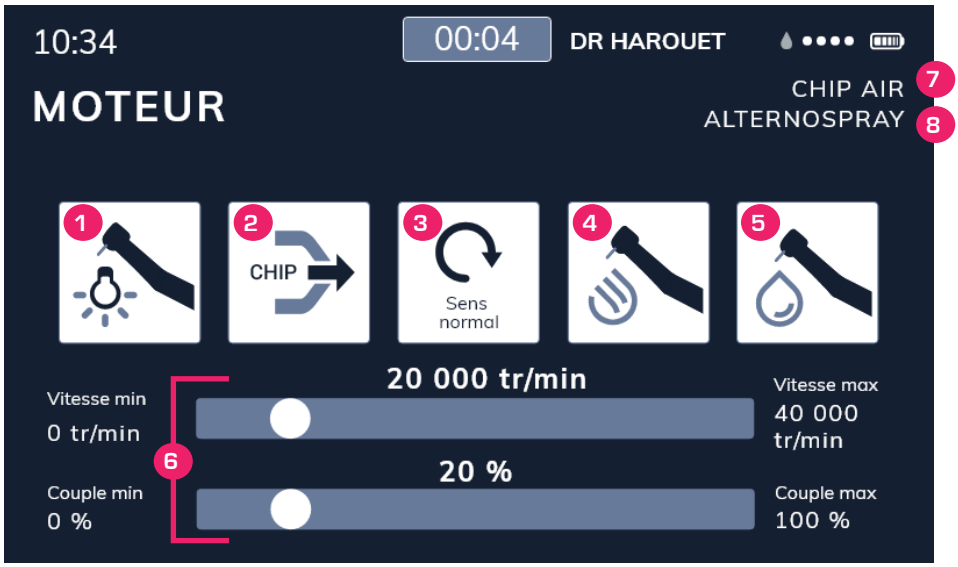
Alternospray-modus: De spray werkt gedurende 2 seconden en stopt dan 1 seconde.

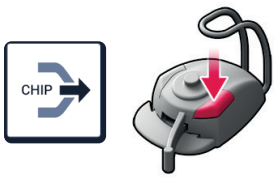
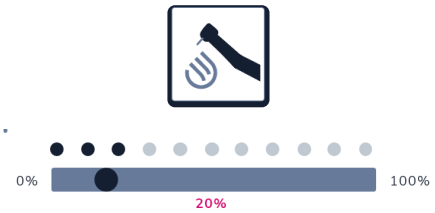
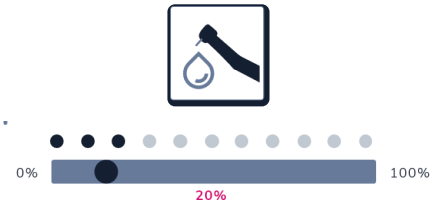
6.5.2.2 Keuze scalervariatie

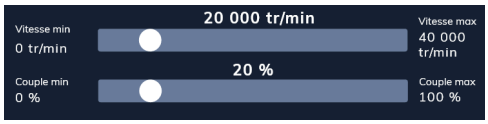
Functie	Beschrijving	Illustratie
Scalervariatie met het pedaal	→ Tabblad “Instellingen verschillende instrumenten” • Selecteer “Scalervariatie”  • Activeer/deactiveer de turbinevariatie met het pedaal → Terug naar het hoofdmenu.	 

6.5.3 Menu motor

Als er een micromotor is geselecteerd, wordt het volgende scherm weergegeven:

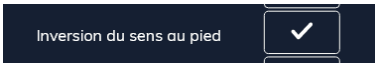


	Functie	Details	Illustratie
1	**Instelling koud wit licht**	• Verschuif de schuifknop om het gewenste effect te verkrijgen (alleen voor de B.led-scaler).	
2	**Status van de chip blower**	• Weergave afhankelijk van pedaalbediening • Schakeling tussen 3 alternerende standen:Chip air / chip spray / zonder chip	
3	**Draairichting van de motor**	**Omkering** draairichting van de motor	
4	**Instelling luchtdebiet van spray**	• Verschuif de schuifknop om het debiet te beperken	
5	**Instelling waterdebiet van spray**	• Verschuif de schuifknop om het debiet te beperken	

	Functie	Details	Illustratie
6	**Weergave snelheid / koppel**	• Weergegeven waarde voor de snelheid (tpm). • De waarde van het koppel wordt weergegeven in N.cm.	
7	**Status van de chip blower**	• Weergave afhankelijk van pedaalbediening • Schakeling tussen 3 alternerende standen:Chip air / chip spray / zonder chip	
8	**Status van de spray**	• Weergave afhankelijk van pedaalbediening • Schakeling tussen 3 alternerende standen:Spray / alternospray / zonder spray.	

(*) De waarden van de snelheid en van het koppel hangen af van het op de micromotor gebruikte handstuk.
Voor de in te stellen waarden kunt u de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het instrument raadplegen.

6.5.3.1 Keuze omkering van de draairichting van de motor met de voet

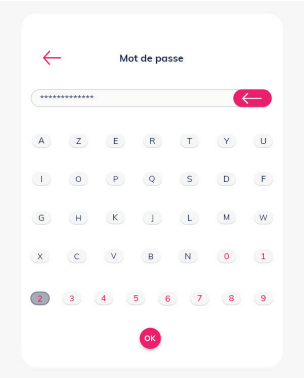
Functie	Beschrijving	Illustratie
Omkering draairichting motor met het pedaal	 → Tabblad “Instellingen verschillende instrumenten” • Selecteer “Omkering richting met de voet”  • Activeer/deactiveer de mogelijkheid om de draairichting van de motor om te draaien met de pedaalbediening.  → Terug naar het hoofdmenu.	 

Als omkering van de motorrichting met de voet geselecteerd is:
- De bediening wordt gedaan met een druk met de voet op de linkerknop van het pedaal, een knop die standaard is voorbehouden voor de selectie van de chip blower.
- De chip blijft in de laatste geselecteerde stand (chip air, chip spray of zonder chip).

7. Knoppen op het scherm “Evo.2”

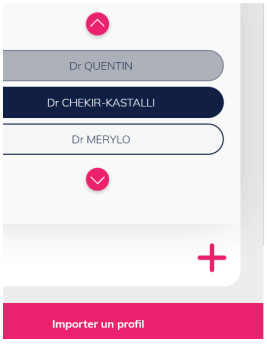
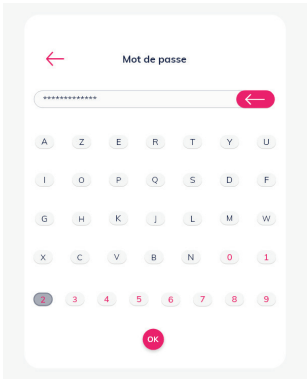
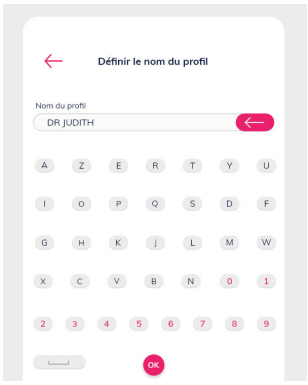
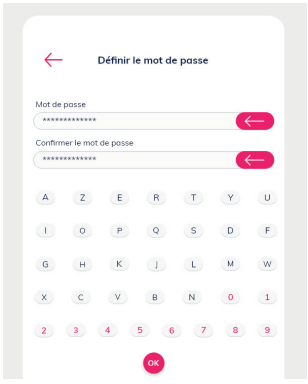
7.1 Verificatie van de gebruiker

Deze verificatie is verplicht zodra het besturingssysteem van de stoel wordt opgestart. Alle gebruikersaccounts die op uw PE9 Evo.2-apparatuur zijn aangemaakt, worden in een lijst weergegeven.

Stappen	Details	Illustratie
1	→ Startscherm	
2	• Het scherm “Verbinding” wordt weergegeven.De reeds aangemaakt gebruikersaccounts zijn zichtbaar • Blader er doorheen met en • Selecteer een account.	
3	• Tik uw wachtwoord in • Bevestig: OK • Het startscherm wordt weergegeven met de geselecteerde accountnaam.	

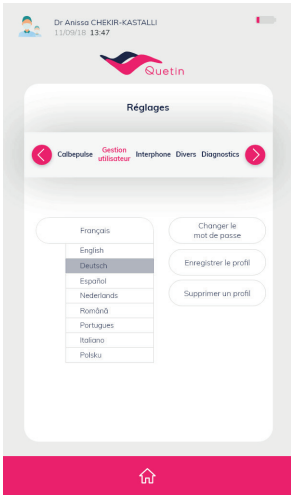
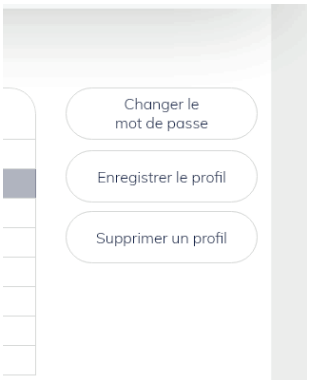
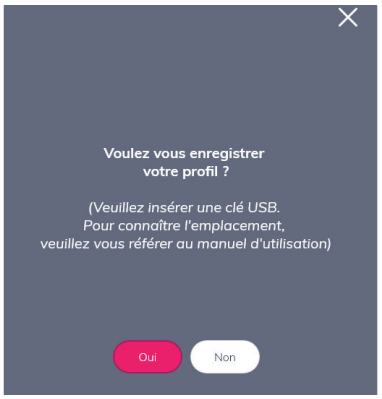
7.2 Gebruikersbeheer

7.2.1 Een gebruikersprofiel aanmaken

Stappen	Details	Illustratie
1	→ Selecteer op het scherm verbindingen +	
2	• Voer het wachtwoord “AIRELQUETIN” in. • Bevestig: OK	
3	• Typ de naam van het profiel dat u wilt aanmaken. • Bevestig: OK	
4	• Het wachtwoord instellen. • Uw wachtwoord bevestigen • Bevestig: OK	

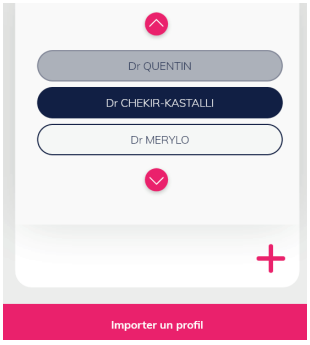
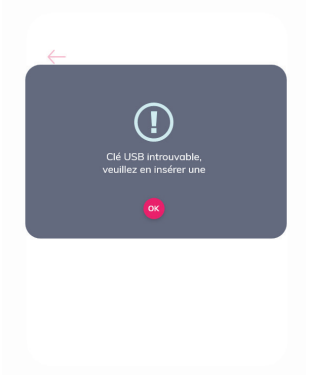
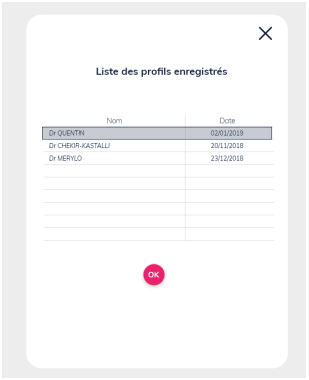
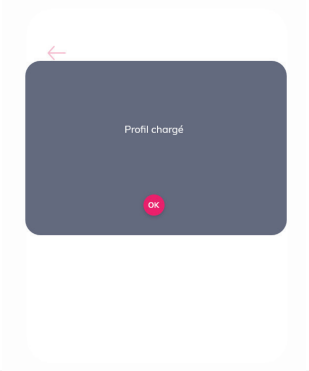
7.2.2 Een profiel exporteren

Deze functie is compatibel tussen tablets met Evo.2 schermen (Evo.2 -> Evo.2).

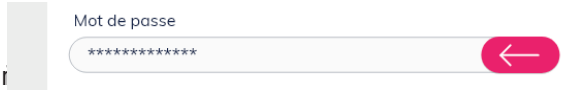
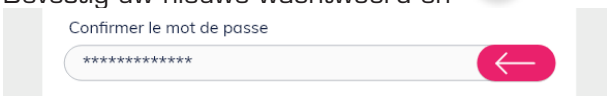
Stappen	Details	Illustratie
1	Selecteer in het startscherm het menu “instellingen”	
2	• Navigeer met de knoppen rechtsboven, ent • Selecteer het tabblad “Gebruikersbeheer”. 	
3	• Steek een USB-stick in de daarvoor bedoelde locatie op de tablet. • **NB** : Gebruik alleen de USB-stick die met de stoel is meegeleverd.	
4	• Selecteer “Profiel opslaan”.	
5	• Selecteer “Ja” om het profiel op te slaan. • Het profiel is opgeslagen op de USB-stick.	

7.2.3 Een profiel importeren

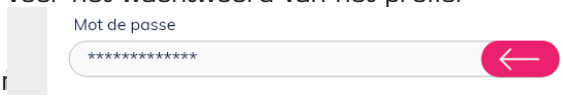
Deze functie is compatibel tussen tablets met Evo.2 schermen (Evo.2 -> Evo.2).

Stappen	Details	Illustratie
1	→ Selecteer op het scherm verbindingen “een profiel importeren” **Importer un profil**	
2	• Steek een USB-stick in de daarvoor bedoelde locatie op de tablet. • **NB** : Gebruik alleen de USB-stick die met de stoel is meegeleverd.	
3	• Selecteer het te importeren profiel. • Bevestig: OK	
4	• Het profiel is niet geladen.	

7.2.4 Wachtwoord wijzigen/taal wijzigen

Functie	Beschrijving	Illustratie
Taal wijzigen	 vervolgens  → Tabblad "Gebruikersbeheer" • Selecteer "taal"  • Schuif uw vinger naar boven of beneden om de gewenste taal in te stellen.  → Terug naar het hoofdmenu	
Het wachtwoord wijzigen	 vervolgens  → Tabblad "Gebruikersbeheer" • Selecteer "het wachtwoord wijzigen" • Voer uw nieuwe wachtwoord  • Bevestig uw nieuwe wachtwoord en  	

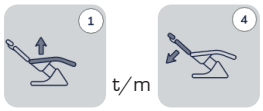
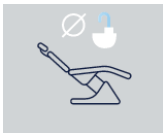
7.2.5 Gebruiker verwijderen

Functie	Beschrijving	Illustratie
Profiel verwijderen	 vervolgens  → Tabblad "Gebruikersbeheer" • Selecteer "een profiel verwijderen" • Voer het wachtwoord van het profiel  • Druk op  • het profiel is verwijderd.	

7.3 Functies op het startscherm

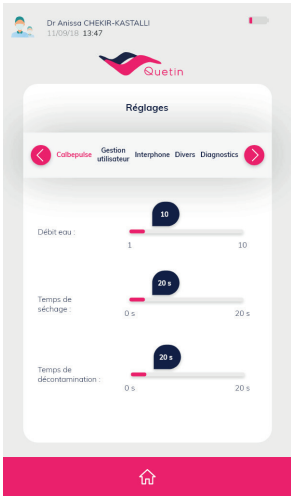
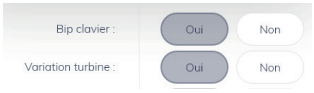


	Functie	Details	Illustratie
	Klok		13:47
		Het scherm schoonmaken zonder functies te activeren: Druk lang op de klok om het scherm te bevriezen. De resterende seconden worden afgeteld.	Nettoyage en cours Utiliser une microfibre propre 30 secondes
1	**Toegang tot het menu Instellingen**	Om toegang te krijgen tot de instellingen en de programmering van de functies.	
2	**Afzuiging**	Selectie/schakeling tussen 2 afzuigmodi: • Handmatig: De afzuiging wordt in gang gezet wanneer men aan de canule trekt. • Auto: De afzuiging wordt in gang gezet als men aan de canule trekt en op het voetpedaal drukt.	AUTO

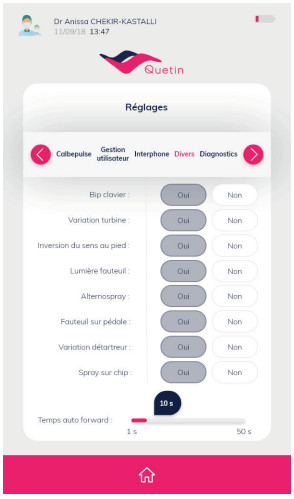
	Functie	Details	Illustratie
3	**Calbéniumindicator**	Voldoende calbénium aanwezig	
		Calbénium is bijna op	
		Calbénium is op.	
4	**Keuze van de gebruiker**	Om het gebruikersaccount te wijzigen (elk account is beveiligd met een wachtwoord).	
5	**Timer**	Aftellen van een geprogrammeerde tijd (toegang tot 4 geprogrammeerde tijden).	
6	**Hulpfunctie**	Openen van de deur van de praktijk, of andere functie afhankelijk van bedrading. (mogelijkheid om een pop-up van het beeld van de videocamera weer te geven).	
7	**Posities van stoel & spittoon**	• Tik op pictogram → Een van de geprogrammeerde posities wordt opgeroepen (4 programma's mogelijk). • Lang indrukken → Handmatige modus: De stoel beweegt zolang de toets wordt ingedrukt.	
		Stand spittoon • 1ste keer aantikken → De geprogrammeerde positie van de spittoon wordt opgeroepen en spoelt de wasbak automatisch. • 2e keer aantikken → Brengt de stoel in zijn laatste positie.	
8	**Oproep assistente**	Korte of lange oproep. Om de oproepmodus te wijzigen, moet u contact opnemen met uw installateur.	
9	**Behandellamp**	Handmatige bediening ON/OFF voor de behandellamp (niet actief in geval van verlichting met contactloze bediening).	
10	**Accu (draadloos pedaal)**	Dit pictogram wordt weergegeven als de accu van het draadloze pedaal bijna leeg is.	
		Dit pictogram wordt weergegeven als de accu van het draadloze pedaal vol is.	
11	**Ontsmetting**	Selecteer het type ontsmetting. Volg de instructies op het scherm.	
12	**Stopwatch**	Aantikken om de stopwatch te starten en te stoppen. Lang indrukken om weer op nul te zetten.	

7.4 Menu Instellingen

7.4.1 Door het menu Instellingen navigeren

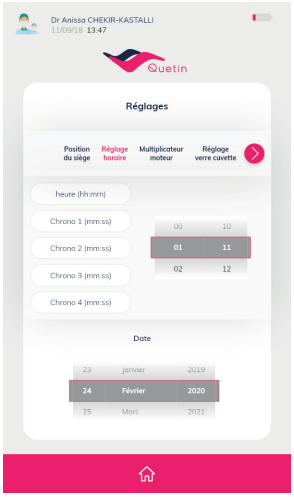
Functie	Beschrijving	Illustratie
Toegang verkrijgen tot het menu Instellingen	Vanaf het startscherm	
Navigatie	Om de pagina om te slaan (pagina's alternerend): • Knoppen  rechtsboven, en  • Selecteer een tabblad/functie die u wilt instellen: 	
Instellingen	• Plaats/schuif uw vinger op de schuifbalk om de gewenste waarde in te stellen. • Activeer/deactiveer een optie door “ja” of “nee” te kiezen 	
Bevestiging	Om te bevestigen en het menu Instellingen te verlaten: • Druk op dit pictogram → Terug naar het hoofdmenu	

7.4.2 Posities van de stoel en de spittoon

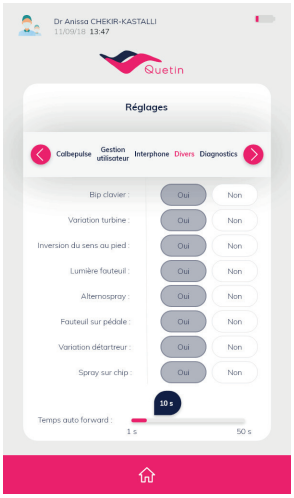
Functie	Beschrijving	Illustratie
Programmering van de posities van de stoel (1 t/m 4) **& Stand spittoon**	→ Tabblad “Positie stoel” • Selecteer “Positie 1 - 4 opslaan” of “positie spittoon opslaan”	
	• Zet de stoel in de gewenste positie met behulp van de knoppen op het scherm. • Bevestig: OK	
Bediening van de stoel met het pedaal	→ vervolgens → Tabblad “Diversen” • Selecteer “Stoel op pedaalbediening” Fauteuil sur pédale : Oui Non • Activeer/deactiveer de bediening van de stoelprogramma's met het pedaal → Terug naar het hoofdmenu.	

Door de functie “Stoel op pedaalbediening” te deactiveren, voorkomt u dat er per ongeluk een stoelprogramma of een programma van de spittoonpositie in gang wordt gezet met het pedaal.

7.4.3 Klok en stopwatch

Functie	Beschrijving	Illustratie
Instelling klok **Instelling stopwatch**	→ Tabblad “Instelling klok” • Selecteer “tijd uu:mm” of “stopwatch 1 t/m 4 (mm:ss)” • Selecteer het vakje met het cijfer dat u wilt instellen • Schuif uw vinger naar boven of beneden om de waarde in te stellen. → Terug naar het hoofdmenu.	

7.4.4 Behandellamp

Functie	Beschrijving	Illustratie
Verlichtingsmodus auto	vervolgens → Tabblad “Diversen” • Selecteer “verlichting stoel” Lumière fauteuil : Oui Non • Activeer/deactiveer de automatische verlichting van de behandellamp: - Uitschakeling bij het oproepen van programma 1 en de positie van de spittoon - Inschakeling van de behandellamp bij het oproepen van ieder ander programma van de stoel → Terug naar het hoofdmenu.	

Deze functie is doorgaans niet bruikbaar voor verlichting met contactloze bediening.

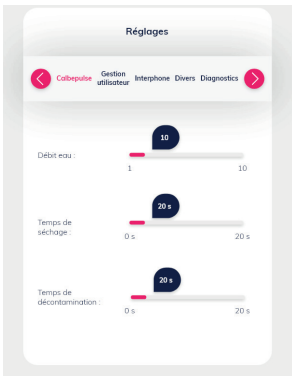
7.4.5 Bekervulling en wasbakspoeling

Functie	Beschrijving	Illustratie
Duur bekervulling **Duur wasbakspoeling** **(voor pedaalbediening)**	vervolgens → Tabblad “Instelling beker wasbak” • Schuif uw vinger op de schuifbalk om de gewenste tijd in te stellen. 22 s 0 seconde 30 secondes → Terug naar het hoofdmenu.	

Deze geprogrammeerde tijden worden toegepast wanneer de bekervulling/ wasbakspoeling met het pedaal en afzuigconsole worden bediend.

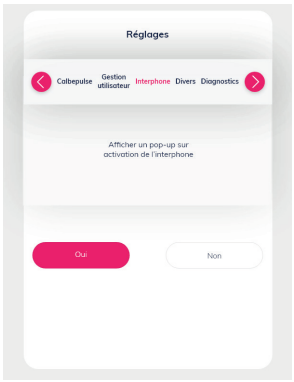


7.4.6 Calbépuls

Functie	Beschrijving	Illustratie
Instellingen Cabépuls: **- Debiet** **- Ontsmettingstijd** **- Droogtijd**	vervolgens → Tabblad “Calbépuls” • Selecteer “waterdebiet” of “duur….” • Schuif uw vinger op de schuifbalk om de gewenste waarde in te stellen:  → Terug naar het hoofdmenu	

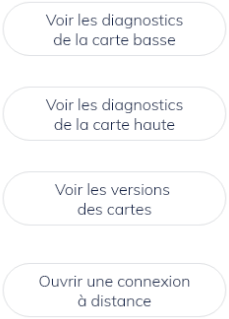
7.4.7 Beeld intercom

Deze functie is beschikbaar als uw praktijk is voorzien van een bewakingscamera.
Hiermee kunt u tijdens een intercom-oproep een pop-up van het camerabeeld op het scherm van uw Evolution-console weergeven.

Functie	Beschrijving	Illustratie
Pop-up van camerabeeld op het Evolution-scherm	vervolgens → Tabblad “intercom” • Selecteer “een pop-up weergeven…” • Activeer/deactiveer de pop-upfunctie → Terug naar het hoofdmenu.	

7.4.8 Diagnostiek elektronische kaarten

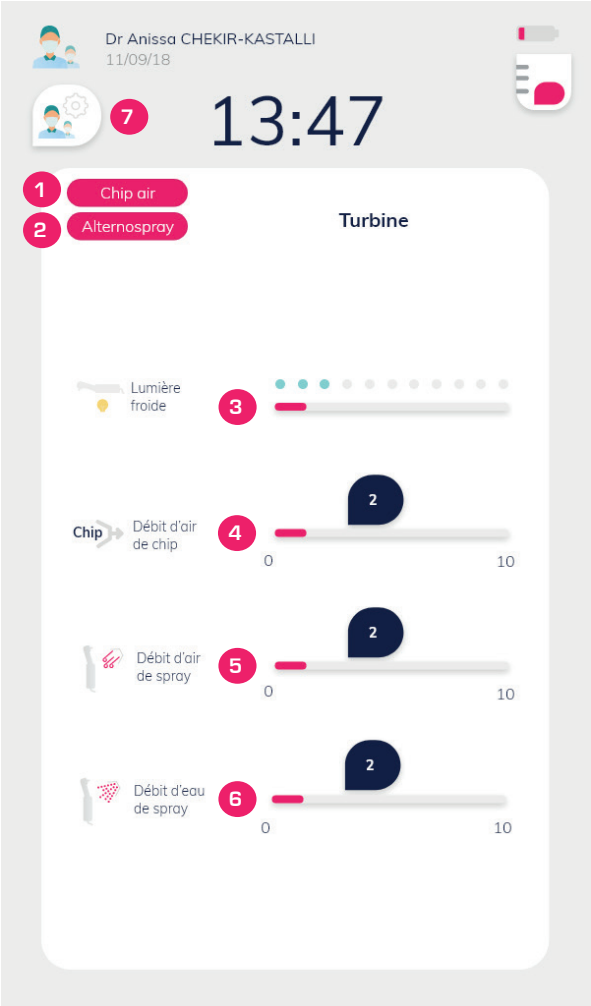
Met dit menu kunt u de status en de versies van de elektronische kaarten weergeven.
De weergegeven parameters kunnen aan uw technische dienst worden doorgegeven zodat deze een betere diagnose kan stellen.

Functie	Beschrijving	Illustratie
Diagnostiek	vervolgens → Tabblad “diagnostiek” • Selecteer één van de knoppen “zie…” → Terug naar het hoofdmenu.	

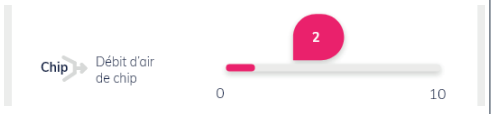
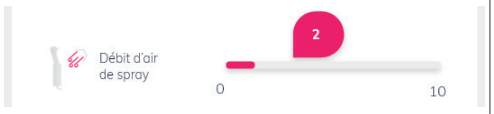
7.5 Met de gebruikersprogramma's werken

7.5.1 Menu turbine

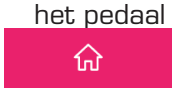
Als de turbine is geselecteerd, wordt het volgende scherm weergegeven:



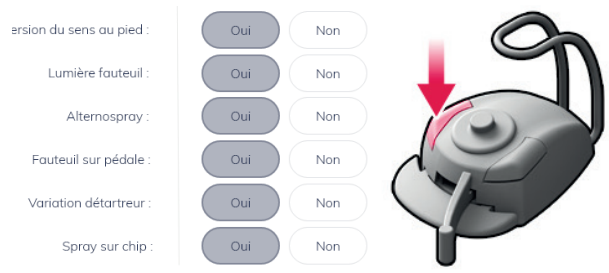
	Functie	Details	Illustratie
1	**Status van de spray**	• Weergave afhankelijk van pedaalbediening • Schakeling tussen 3 alternerende standen:Spray / alternospray / zonder spray.	
2	**Status van de chip blower**	• Weergave afhankelijk van pedaalbediening • Schakeling tussen 3 alternerende standen:Chip air / chip spray / zonder chip	

	Functie	Details	Illustratie
3	**Instelling koud wit licht**	• Druk op het pictogram: onderin het scherm wordt een schuifbalk weergegeven. • Verschuif de schuifknop om het gewenste effect te verkrijgen.	
4	**Instelling luchtdebiet van chip**	Zoals hierboven	
5	**Instelling luchtdebiet van spray**	Zoals hierboven	
6	**Instelling waterdebiet van spray**	Zoals hierboven	
7	**Keuze en back-up van het programma**	Toegang tot uw vooraf gedefinieerde instellingen • Een programma opslaan • Een programma laden • Een programma verwijderen	

7.5.1.1 Keuze van de turbinevariatiemodus

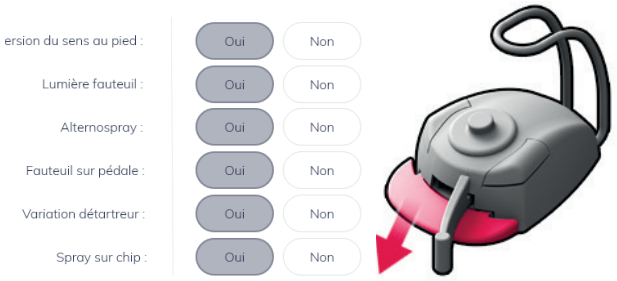
Functie	Beschrijving	Illustratie
Turbineva-riatie met het pedaal	 vervolgens → Tabblad "Diversen" • Selecteer "turbinevariatie" • Activeer/deactiveer de turbinevariatie met het pedaal  → Terug naar het hoofdmenu	

7.5.1.2 Keuze met of zonder alternospray

Functie	Beschrijving	Illustratie
Alternospray met het pedaal **(voor alle instrumenten gelijk)**	 vervolgens → Tabblad "Diversen" • Selecteer "alternospray" • Activeer/deactiveer de alternerende spray-modus met het pedaal  → Terug naar het hoofdmenu	

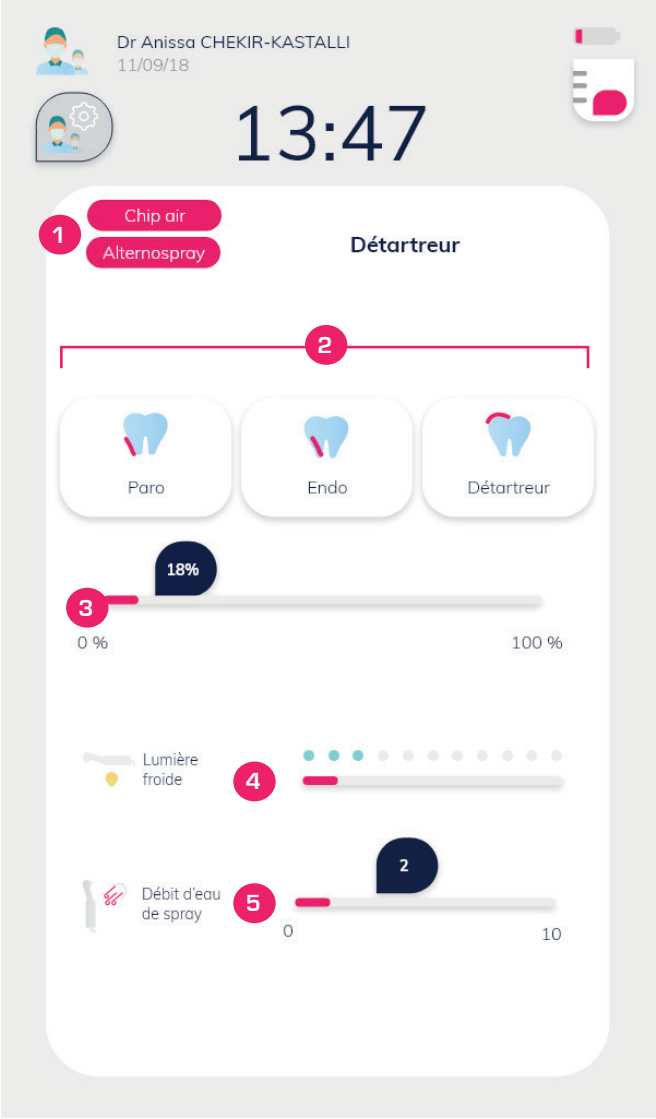
Alternospray-modus: De spray werkt gedurende 2 seconden en stopt dan 1 seconde.

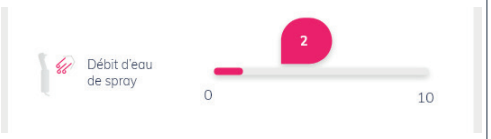
7.5.1.3 Keuze van de spray op chip

Functie	Beschrijving	Illustratie
Spray op chip met het pedaal **(voor alle instrumenten gelijk)**	 vervolgens  → Tabblad "Diversen" • Selecteer "spray op chip" • Hiermee kan de spray met het pedaal worden geactiveerd, zelfs als die niet is geselecteerd op het scherm  → Terug naar het hoofdmenu	

7.5.2 Menu scaler

Als de scaler is geselecteerd, wordt het volgende scherm weergegeven:



	Functie	Details	Illustratie
1	**Status van de spray**	• Weergave afhankelijk van pedaalbediening • Schakeling tussen 3 alternerende standen:spray / alterno spray / alterno spray	
2	**Selectie van de scalermodus**	Modus Paro / Endo / Scaler	
3	**Vermogensbeg-renzer scaler**	Verschuif de schuifknop om het vermogen van de scaler te beperken De beschikbare vermogensgroep wordt automatisch aangepast aan de gekozen modus: Paro 0 % ..... 18 % Endo 19 % .....36 % Scaler 37 % .....100 %	
4	**Instelling koud wit licht**	• Verschuif de schuifknop om het gewenste effect te verkrijgen (alleen voor de B.led-scaler).	
5	**Instelling waterdebiet van spray**	Verschuif de schuifknop om het gewenste debiet te verkrijgen. De waarden kunnen variëren naargelang de gekozen modus (Paro, Endo en Scaler).	
6	**Keuze en back-up van het programma**	Toegang tot uw vooraf gedefinieerde instellingen • Een programma opslaan • Een programma laden • Een programma verwijderen	

7.5.2.1 Keuze met of zonder alternospray

Functie	Beschrijving	Illustratie
Alternospray met het pedaal **(voor alle instrumenten gelijk)**	 vervolgens → Tabblad "Diversen" • Selecteer "alternospray" • Activeer/deactiveer de alternerende spray-modus met het pedaal  → Terug naar het hoofdmenu	

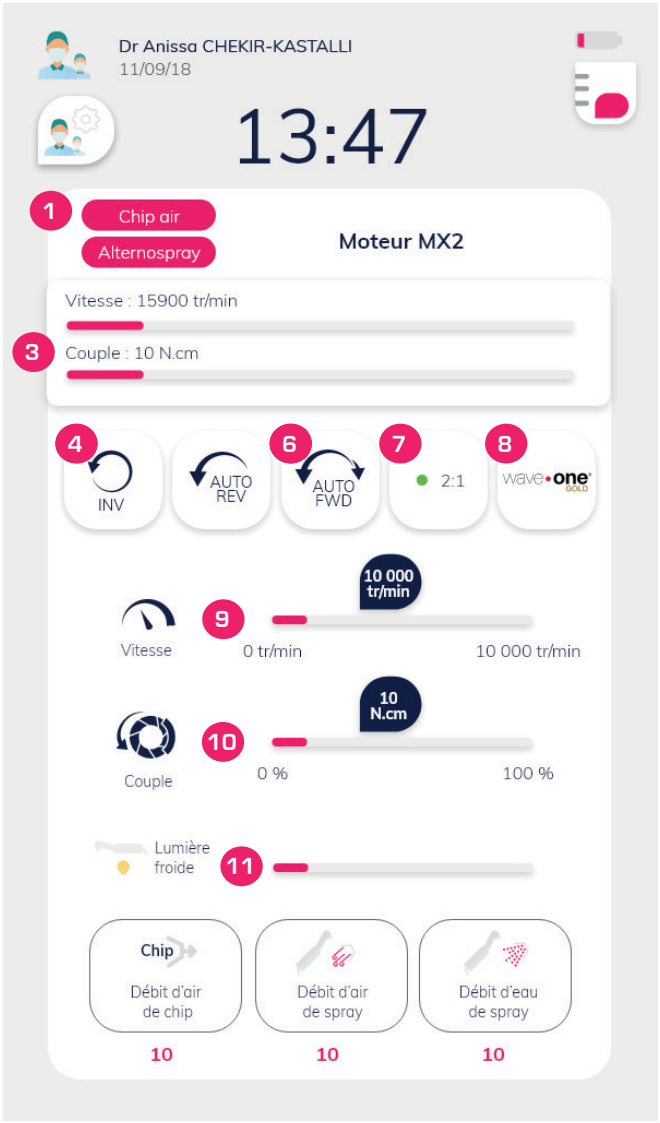
Alternospray-modus: De spray werkt gedurende 2 seconden en stopt dan 1 seconde.

7.5.2.2 Keuze scalervariatie

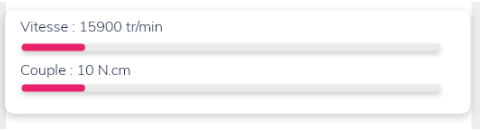
Functie	Beschrijving	Illustratie
Scalervariatie met het pedaal	 vervolgens  → Tabblad "Diversen" • Selecteer "Scalervariatie" • Activeer/deactiveer de variatie van het vermogen van de scaler met het pedaal  → Terug naar het hoofdmenu	

7.5.3 Menu MX micromotor

Als er een micromotor is geselecteerd, wordt het volgende scherm weergegeven:



De micromotoren op de PE9 Evo.2 zijn van het type MX.

	Functie	Details	Illustratie
1	**Status van de chip blower**	• Weergave afhankelijk van pedaalbediening • Schakeling tussen 3 alternerende standen:Chip air / chip spray / zonder chip	
2	**Status van de spray**	• Weergave afhankelijk van pedaalbediening • Schakeling tussen 3 alternerende standen:Alternospray / Met spray / Zonder spray.	
3	**Weergave snelheid / koppel**	• De weergegeven waarde voor de snelheid (tpm) houdt rekening met de vermenigvuldigingscoëfficiënt. • De waarde van het koppel wordt weergegeven in N.cm.	
4	**Draairichting van de motor**	**Omkering** draairichting van de motor	
5	**Modus Auto Rev**	De motor verandert automatisch van draairichting als de koppellimiet wordt bereikt.	
6	**Modus Auto Fwd**	De motor verandert automatisch van draairichting als de koppellimiet wordt bereikt; De motor keert terug naar de normale draairichting na een instelbare periode	
7	**Multiplicator motor**	Facultatief: met deze rekentool kunt u de werkelijke snelheid van de boor weergeven. • De vermenigvuldigingscoëfficiënt kan geprogrammeerd worden op grond van de gebruikte hoekstukken. • U kunt uw keuze maken via de alternerende bediening, door meerdere keren op het pictogram te drukken.	
8	**Wave one**	• Betaalde optie voor de set Wave One van Bienair. • Sla de code op in het pop-upvenster om de optie met de pedaal te gebruiken.	
9	**Snelheidsbegrenzer**	• Verschuif de schuifknop om de snelheid van de motor te beperken (max. 40.000 tpm)(*).	
10	**Instellen van de koppelbegrenzer van de motor**	• Verschuif de schuifknop om het gewenste koppel (in N.m)(*) te verkrijgen	

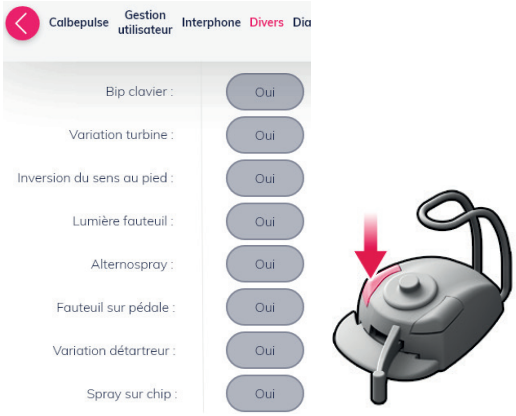
	Functie	Details	Illustratie
11	**Instelling koud wit licht**	• Verschuif de schuifknop om het gewenste effect te verkrijgen	
12	**Instelling luchtdebiet chip/ luchtdebiet spray/ spraywaterdebiet**	• Selecteer de gewenste optie • Verschuif de schuifknop om het debiet te beperken	
13	**Keuze en back-up van het programma**	Toegang tot uw vooraf gedefinieerde instellingen • Een programma opslaan • Een programma laden • Een programma verwijderen	

(*) De waarden van de snelheid en van het koppel hangen af van het op de MX micromotor gebruikte handstuk.
Voor de in te stellen waarden kunt u de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het instrument raadplegen.

7.5.3.1 Programmering van de vermenigvuldigingscoëfficiënt van de snelheid

Functie	Beschrijving	Illustratie
Programmering van de vermenigvuldigingscoëfficiënt **(selecteer maximaal 12 coëfficiënten)**	 vervolgens  → Tabblad "multiplicator motor" • Selecteer de vermenigvuldigingscoëfficiënten die u wilt weergeven. • **NB:** Alleen de waarden in de laatste kolom zijn wijzigbaar (lang indrukken).  → Terug naar het hoofdmenu.	

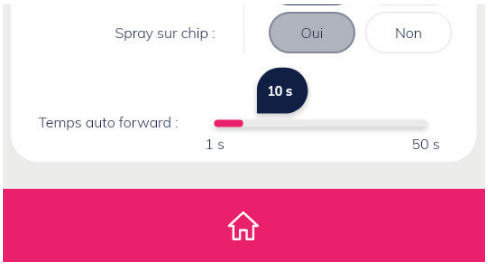
7.5.3.2 Keuze omkering van de draairichting van de motor met de voet

Functie	Beschrijving	Illustratie
Omkering draairichting motor met het pedaal	 vervolgens  → Tabblad "Diversen" • Selecteer "Omkering richting met de voet" • Activeer/deactiveer de mogelijkheid om de draairichting van de motor om te draaien met de pedaalbediening  → Terug naar het hoofdmenu	

Als omkering van de motorrichting met de voet geselecteerd is:
- De bediening wordt gedaan met een druk met de voet op de linkerknop van het pedaal, een knop die standaard is voorbehouden voor de selectie van de chip blower.
- De chip blijft in de laatste geselecteerde stand (chip air, chip spray of zonder chip).

7.5.3.3 Instelling van de auto-forward-tijd

De auto-forward-tijd is de tijd gedurende welke de motor automatisch in omgekeerde richting draait terwijl het maximaal leverbare koppel is bereikt.

Functie	Beschrijving	Illustratie
Auto-forward-tijd	vervolgens → Tabblad “Diversen” • Stel op de schuifbalk onderaan de pagina de auto-forward-tijd in met 1-5 seconden. → Terug naar het hoofdmenu.	

8. HYGIËNE EN ONDERHOUD

8.1 Algemeen

- De PE9 tandheelkundige apparatuur heeft regelmatig onderhoud nodig. Naast de noodzakelijke sterilisatie van de roterende instrumenten en de afzuigcanules, dient de grootst mogelijke zorg te worden besteed aan de reiniging en desinfectie.
- Hieronder vindt u een onderhoudsgids van de PE9 waarbij de handelingen die het vaakst moeten worden uitgevoerd het eerst worden vermeld (zie pag. 68).
- Vervolgens wordt de werkwijze van iedere onderhoudshandeling uitgebreid besproken.
- Deze handelingen vormen samen het IGN®-CALBENIUM®-onderhouds- en hygiëneprotocol dat tot doel heeft de vorming van biofilm in de slangen te voorkomen.
- Om de sterilisatieprocedure van de PE9-behandelstoel te voltooien, wordt een desinfectieprotocol aanbevolen met een regelmaat van elke 14 dagen, met name in een ziekenhuisomgeving.

Voor het onderhoud en de sterilisatie van de instrumenten dient u de gebruiksaanwijzing van elke fabrikant te volgen.

8.2 CALBENIUM®

8.2.1 Opslag

- Het product in de oorspronkelijke verpakking bewaren
- Het product verticaal opslaan
- Opslagtemperatuur: minimaal 5°C tot maximaal 25°C
- Houdbaarheidsduur: In de gesloten oorspronkelijke verpakking: 2 jaar vanaf de fabricagedatum.
- Eenmaal geopend: 2 maanden vanaf de datum van opening.

8.2.2 Voorzorgsmaatregelen

- Draag een speciale veiligheidsbril tegen opspattend vocht.
- Draag geschikte beschermende handschoenen in geval van langdurig of herhaald contact met de huid.
- Bij contact met de ogen, afspoelen met stromend water en een arts raadplegen.
- In geval van huidcontact, afspoelen met stromend water.
- Voorkom lozing in het milieu.
- Kan een allergische reactie veroorzaken.

Bewaar het etiket op de fles als de fles helemaal leeg is of als de houdbaarheidsduur is verstreken. Breng de fles en de inhoud van de fles naar een goedgekeurd inzamelingspunt.

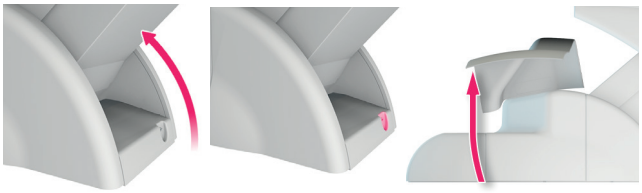
8.2.3 CALBENIUM® vervangen

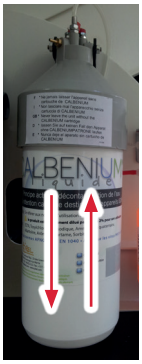
Met de fles met één liter CALBENIUM® kunt u 50 l water behandelen, wat overeenkomt met gemiddeld 6 werkweken.

Als de fles bijna leeg is, geeft een pictogram op het startscherm aan dat het niveau laag is (op de Neo.2- en Evo.2-schermen) en klinkt er om de 15 minuten een zoemer.
U heeft dan nog ongeveer één werkdag de tijd om de fles te vervangen.

Voor vervanging van de CALBENIUM®-fles:

4. Plaats de stoel in hoogste positie met behulp van het bedieningspaneel van de stoel.
5. Zet de unit uit (aan-/uitknop).
6. Til de voorste kap op
7. Draai de lege fles los. Trek de fles naar beneden.
8. Zet van onderaf een nieuwe fles CALBENIUM® in de houder; draai hem vast tot hij zich in de juiste positie bevindt
9. Sluit de kap
10. Schakel de unit weer in





BELANGRIJKE AANBEVELINGEN	
	- Zorg ervoor dat u altijd een fles CALBENIUM® in voorraad heeft. - Ga nooit door met het gebruik van de PE9 als de fles leeg is. Het systeem kan dan lucht gaan afzuigen waardoor de oplossing in de leidingen opdroogt en er verstoppingen kunnen ontstaan.
	Airel biedt geen garanties omtrent de verenigbaarheid met andere reinigingsoplossingen en is niet aansprakelijk voor eventuele schade door dergelijke oplossingen.

8.3 Onderhoudsgids

	Begin van de dag	In onderhoud	Einde van de dag	Wekelijks	Tweemaal per week	Maandelijks
Instrumentslangen	Ontsmetting **§ 8.4.7.1**		Ontsmetting **§ 8.4.7.1**		Intensieve desinfectie **§ 8.4.7.2**	
Spittoon		Spoelen wasbak (*)	Reiniging wasbak			
Instrumenten (**)		Ontsmetting met Calbépuls **§ 8.4.1** (**)	Ontsmetting met Calbépuls **§ 8.4.1** + Sterilisatie (**)			
Afzuigslangen (***)		Ontsmetting met Aspisept **§ 8.4.2**	Desinfectie Procedure 1 l **§ 8.4.5.1**	Desinfectie Procedure 2 l **§ 8.4.5.2**		Sterilisatie in de autoclaaf
Afzuigfilter			Reiniging filter **§ 8.4.4**			
Slangen alles/ extern			Externe reiniging **§ 8.4.9**	Externe reiniging **§ 8.4.9**		
Amalgaamrecuperator			Reiniging filter (**)			
Zitting						Reiniging **§ 8.4.9**
Geschilderde oppervlakken						Reiniging **§ 8.4.9**
Instrumentenhouder						Reiniging **§ 8.4.6**
Luchtdruk Waterdruk Waterfilter						Verificatie **§ 8.4.11**
Luchtcompressor (buiten PE9)			Ontluchten indien nodig			
Hoofdschakelaar			PE9-unit uitschakelen			
Filterelement						Vervanging **§ 8.4.8**

(*) Bedieningspaneel met touchpad of pedaal.

(**) Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant voor de reinigings- en onderhoudsinstructies.Idem voor het smeren van de handstukken.

(***) De siliconen afzuigslangen (gladde slangen) kunnen worden gedemonteerd en gesteriliseerd in de autoclaaf.

(****) Het filterelement moet 1 keer per jaar worden vervangen.

8.4 Onderhoudsprocedures

8.4.1 Gebruik van de Calbépuls

De Calbépuls® wordt gebruikt voor de externe ontsmetting van de instrumentenkoppen, door middel van een waterjet reinigingssysteem onder hoge druk en met CALBENIUM®-oplossing, gevolgd door een droogtijd aan de lucht.



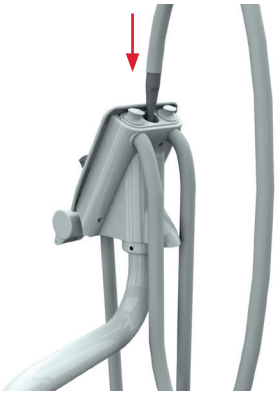
- Dompel één instrument tegelijkertijd onder in de Calbépuls®.Zodra het instrument in het gat wordt gestoken, treedt de Calbépuls® automatisch in werking.
- De duur van ontsmetting kan worden aangepast, afhankelijk van de behandeling die wordt uitgevoerd en de staat van het instrument. Voor het instellen van de Calbépuls®, zie de volgende paragrafen:Evolution § 7.4.6

Gebruik Calbépuls® indien nodig tijdens het spreekuur.
Dankzij de Calbépuls® kan er na iedere patiënt een voorreiniging van de instrumenten worden uitgevoerd.

Opgelet: Deze handeling komt niet in de plaats van de sterilisatie van de instrumenten.

8.4.2 Gebruik van Aspisept

Aspisept® is een systeem voor de interne ontsmetting van de afzuigslangen met Calbénium®-oplossing.



- Maak de opening van de Aspisept® vrij de tray van het assistentelement weg te draaien.
- Steek de 2 afzuigcanules één voor één gedurende minimaal 30 sec. in de Aspisept®.
- Het systeem komt op gang wanneer het uiteinde van de slang op een interne ring wordt gedrukt en stopt wanneer de druk wordt losgelaten.

Gebruik Aspisept® indien nodig tijdens het spreekuur.
Ook gebruiken na elke patiënt.

8.4.3 Reiniging van de wasbak/spittoon



- Haal de wasbak eraf. Let erop dat u hem nergens tegen aan stoot (glas).
- Reinig de wasbak met een niet-schurend middel.

8.4.4 Reiniging van het filter van het assistentelement

Stappen	Details	Illustratie
1	Haal het afzuigfilter uit het assistentelement door de handvatten naar buiten te trekken	
2	Leeg en reinig de filters **BELANGRIJKE AANBEVELINGEN** Als u bleekwater gebruikt voor de reiniging van het filter, let er dan op dat u het filter volledig afspoelt zodat er geen bleekwater in de leidingen wordt gezogen	
3	Zet de filters weer op hun plaats	

8.4.5 Desinfectie van de afzuigslangen

VERPLICHT LEZEN VÓÓR DE DESINFECTIE

- Gebruik geen schuimmiddelen zoals huishoudelijke schoonmaakmiddelen of ontsmettingsmiddelen voor instrumenten.
- Zuig geen bleekwater in de slangen. Dit zou de ribbelslangen van de PE9 breekbaarder maken.
- De meeste systemen voor amalgaamseparatie en -recuperatie die op de markt verkrijgbaar zijn, zijn gevoelig voor schuim. Het gebruik van schuimmiddelen kan storingen in de werking van deze systemen veroorzaken.
- Houd u aan de aanbevolen werkingstijd van de ontsmettingsoplossing voordat u water afzuigt om de circuits te spoelen. Als u te vroeg begint met spoelen, heeft de desinfectie geen zin gehad en kunnen zich gevaarlijke kiemen vormen in het afzuigsysteem.

- **U dient absoluut de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de amalgaamafscheider/-recuperator te lezen**

8.4.5.1 Dagelijkse desinfectie - 1 l

Aanbevolen product: OROTOL PLUS van Dürr-Dental.



Stappen	Details	Illustratie
1	Vul de OROCUP met 2 liter water en zuig het water af om de leidingen te spoelen.	
2	Draai de dop van de Orocup-fles en vul de fles naar behoefte met 1 of 2 liter lauw water. De 2e liter kan worden gebruikt om de spittoon te desinfecteren of voor een ander element. Volg de temperatuuraanwijzingen op het product.	
3	Voeg de aanbevolen hoeveelheid desinfectiemiddel toe (1 dop OROTOL PLUS per liter). Volg de aanwijzingen op de fles of de verpakking.	
4	Draai de dop er weer op. Schud de Orocup goed.	 
5	Zet de Orocup in verticale positie. Open het klepje van de Orocup-dop en plaats de afzuigcanules op de hiervoor bedoelde hulpstukken in de dop. Gebruik indien nodig adaptors.	
6	Houd de Orocup in verticale positie en zuig 1 liter ontsmettingsoplossing af. Gebruik eventueel de 2e liter om de spittoon te desinfecteren.	
7	Haal de canules van de hulpstukken van de Orocup en zet ze terug in hun houders. De desinfectie is voltooid.	

8.4.5.2 Wekelijkse desinfectie - 2 l

Aanbevolen product: OROTOL MD555 van Dürr-Dental.



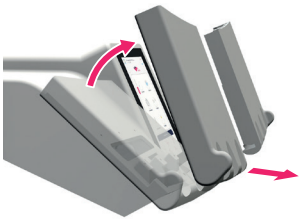
Stappen	Details	Illustratie
1	Vul de OROCUP met 2 liter water en zuig het water af om de leidingen te spoelen.	
2	Draai de dop los en vul de Orocup-fles met 2 liter lauw water. Volg de temperatuuraanwijzingen op het product.	
3	Voeg de aanbevolen hoeveelheid ontsmettingsmiddel toe (Bijvoorbeeld 5 doppen MD 555 voor 2 l) Volg de aanwijzingen op de fles of het pakket.	
4	Draai de dop er weer op. Schud de Orocup goed.	 
5	Zet de Orocup in verticale positie. Open het klepje van de Orocup-dop en plaats de afzuigcanules op de hiervoor bedoelde hulpstukken in de dop. Gebruik indien nodig adaptors.	
6	Houd de Orocup in verticale positie en zuig 1 liter ontsmettingsoplossing af. Houd de Orocup dan horizontaal om de 2e liter af te zuigen.	
7	Laat de ontsmettingsoplossing minimaal een half uur en maximaal 2 uur inwerken.	
8	Doe na die periode wederom 2 liter water in de Orocup en zuig deze af om het systeem te spoelen.	

Stappen	Details	Illustratie
9	Haal de canules van de hulpstukken van de Orocup en zet ze terug in hun houders. De desinfectie is voltooid.	

8.4.6 Reiniging van de instrumentenhouder

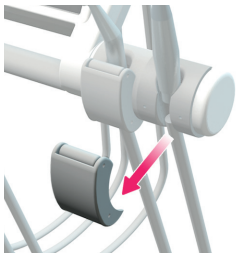
Op zweeparmconsole:

- De rubberen instrumentenhouder kan uit elkaar worden gehaald door hem iets op te tillen.
- Met zeepwater reinigen.
- Indien nodig in de autoclaaf reinigen (max. temperatuur 135°C)



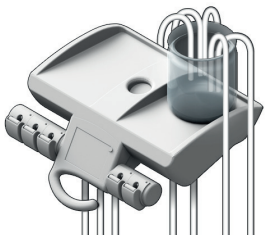
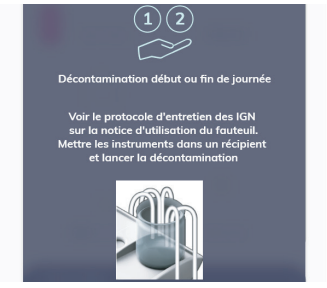
Op de console met hangende slangen en op het assistentelement:

- Klik de afneembare geleiders los.
- Met zeepwater reinigen.



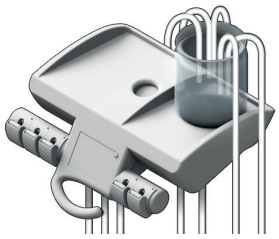
8.4.7 Ontsmetting van de instrumentslangen

8.4.7.1 Ontsmetting aan het begin of einde van de dag

Stappen	Details	Illustratie
1	• Druk op het pictogram “Ontsmetting aan het begin van de dag” of “Ontsmetting aan het einde van de dag”	
2	• Pak de slangen en leg ze in een bak met ten minste 1,5 liter water (slangen en instrumenten mogen niet in contact komen met het water).	
3	• Volg de instructies op het scherm	
4	Leeg de bak na die 30 minuten en leg de slangen er weer in.	

8.4.7.2 Intensieve ontsmetting

In de ziekenhuisomgeving wordt aangeraden deze handeling om de 14 dagen uit te voeren.

Stappen	Details	Illustratie
1	• Druk op het pictogram “Intensieve ontsmetting”	
2	• Pak de slangen en leg ze in een bak met ten minste 1,5 liter water (slangen en instrumenten mogen niet in contact komen met het water).	
3	Volg de instructies op het scherm.	

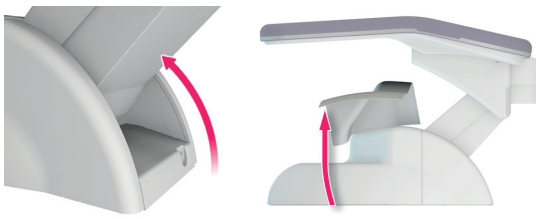
BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

- Verdun de CALBENIUM® nooit voor gebruik.
- Nooit in werking stellen als het BACSET II®-hendeltje omhoog staat.

8.4.8 Vervanging van het filterelement

Het filterelement aan de onderkant van de PE9-unit moet 1 keer per jaar worden vervangen.

Als u de indruk krijgt dat het waterdebiet van de spuit minder krachtig is, moet het element misschien vervangen worden.

1	• Zet de stoel in hoogste positie met behulp van het bedieningspaneel van de stoel. • Open de kap op de voet van de unit.	
2	Zet de unit uit (aan-/uitknop).	
3	Trek het geheel filterelement/houder van de 2 grijze clips.	

4	Draai het gebruikte filterelement los.	 
5	Plaats een nieuw element.Draai hem vast in de houder tot hij zich in de juiste positie bevindt.	
6	Plaats het geheel filterelement/houder terug in de 2 grijze clips.	

8.4.9 Onderhoud van externe oppervlakken

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN	
⚠	- Gebruik geen schuurmiddelen voor de reiniging van de oppervlakken. - Zuig geen bleekwater in de slangen. - Gebruik geen producten op basis van alcohol en geen reinigingsdoekjes. - Besproei de tray en de schermen nooit met een spray. Dit brengt een risico met zich mee op vroegtijdige slijtage van de oppervlaktematerialen, waardoor er vlekken of verkleuringen kunnen ontstaan.

Slangen:

- Externe reiniging met zeepwater.
- Instrumentslangen (siliconen): Na droging licht met talkpoeder bestrooien.
- Zie hieronder voor het weer op de zweeparmen plaatsen van de slangen

Bedieningspanelen:

- Reinig deze met een in oppervlakontsmettingmiddel gedrenkte doek.Aanbevolen product: CALBENIUM SPRAY van AIREL.
- Standaard met een licht met zeepwater bevochtigde doek reinigen.

Kunstleren bekleding:

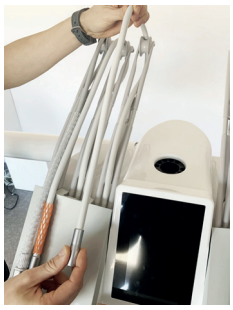
- Aanbevolen product: CALBENIUM SPRAY van AIREL.
- Standaard met een spons met zeepwater reinigen.

⚠	Donkergekleurde kleding kan gekleurde vlekken achterlaten op een lichte kleur kunstleer.

Geschilderde onderdelen (metaal of plastic):

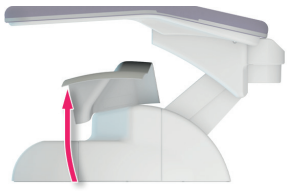
- Met een spons en met zeepwater reinigen.

8.4.10 Montage van de slangen op de zweeparmen

Stappen	Details	Illustratie
1	Laat de slang onder de katrol door lopen. Voor deze doorgang is meer ruimte voorzien	
2	Breng de slang in de gleuf van de katrol Trek de slang helemaal door deze doorgang heen naar boven	
3	Vouw de slang er overheen. Het bijbehorende instrument kan op de slang worden aangesloten	

8.4.11 Verificatie van de lucht- en waterdruk – Waterfilter

Plaats de stoel in hoogste positie en til de kap op.
De lucht- en waterdrukmeters (manometers) bevinden zich in de voet van de PE9-stoel.



- Normale luchtdruk: 5,5 bar ± 0,5 bar
- Normale waterdruk: 2 tot 3 bar



Het waterfilter zit boven de waterregelaar.
Omdat hij transparant is kunt u controleren of er geen vuildeeltjes in zitten.

Doe indien nodig een beroep op een erkende technicus.

8.4.12 Reinigen en smeren van de micromotoren, turbines en handstukken

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het instrument voor het reinigen ervan.

9. PREVENTIEF ONDERHOUD

De volgende handelingen moeten jaarlijks **door een erkend technicus worden uitgevoerd**:

- Vervanging van de afzuigslangen en hulpstukken.
- Vervanging van het algemene waterfilter.
- Oliën van de transportschroef van de liftmotor.
- Corrigeren van de speling van de schuifstang van de hoofdsteun.
- Eventueel strakker afstellen van de rotaties van de arm van de console.

Als het jaarlijkse preventieve onderhoud wordt uitgevoerd, is de levensduur van het hulpmiddel 10 jaar.

Losse onderdelen zijn minimaal tot 10 jaar na het laatst verkochte hulpmiddel verkrijgbaar.

10. EENVOUDIGE STORINGEN EN PROBLEEMOPLOSSING

SCHRIJF HIER DE CONTACTGEGEVENS OP VAN UW ERKENDE TECHNICUS
DHR.....
Adres .....
Tel. nr. .....

10.1 FAQ - Symptomen en oplossingen

In de tabel hieronder staat een lijst met veelvoorkomende storingen en wat u daar in eerste instantie tegen kunt doen.
Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met uw erkende technicus.

Symptoom	Oplossing
De stoel beweegt niet (versie One)	• Controleer of u een “piepje” hoort als u op een van de toetsen om de positie van de stoel in te stellen drukt. • Als u geen “piepje” hoort, controleer dan de stroomvoorziening van de stoel op het verdeelbord.
De stoel beweegt niet (alle versies)	• Controleer of de kap op de voet goed dicht zit. • Controleer de beveiligingen van de kappen op de stoel • Controleer op het pedaal of de bedieningsknop van de instrumenten wel in de nul-positie staat en of het pedaal niet klem zit onder de stoel • Controleer of geen van de toetsen voor het verzetten van de stoel per ongeluk in werking is gesteld (op het assistentelement, op het tandartselement of op het voetpedaal).
Er wordt niets op het scherm weergegeven. (versies Twin en Evolution)	• Zet de unit uit en weer aan • Controleer de stroomvoorziening van de stoel op het verdeelbord; controleer de hoofdzekering
Het scherm gaat aan, maar blijft hangen op de startpagina (versies Twin en Evolution)	Zet de unit uit en weer aan
Geen lucht op de unit	• Zet de unit uit en weer aan • Controleer of de compressor aan staat • Controleer of de kogelafsluiter niet gesloten is (in de voet van de stoel) • Controleer de luchtdruk op de manometer (5,5 ± 0,5).
Geen water op de unit	• Controleer of de watervoorziening niet is afgesloten • Controleer of de kogelafsluiter niet gesloten is (in de voet van de stoel) • Zet de unit uit en weer aan • Controleer de waterdruk op de manometer (2 tot 3 bar).

Symptoom	Oplossing
Geen water in de instrumenten	Zit er een voldoende hoeveelheid water in de lucht-/waterspuit? • Controleer of het water uit de spuit in de canule loopt • Indien nee: controleer of de watervoorziening niet is afgesloten Controleer of de spray is geselecteerd: • Versies Neo en Evolution:- Bovenin het scherm moet “Spray” staan weergegeven (rechtsboven op de Neo, linksboven op de Evolution) - Controleer of de waarde van het debiet niet “0” is • Versie One: Controleer of de spraykraan van het instrument open staat Controleer terwijl u het defecte instrument langsloopt of er water uit de turbineaansluiting of uit de neus van de micromotor of uit de slang van de scaler loopt: • Controleer of het instrument niet verstopt is • Controleer de verbindingen op de turbineaansluiting • Controleer de verbindingen op de neus van de micromotor
Daling van de waterdruk	• Reinig het waterfilter van de unit zodra er een daling van de waterdruk wordt opgemerkt • Vervangen van het filterelement. • Raadpleeg § 8.4.11
De micromotor draait niet	• Controleer of de micromotor wel draait zonder hoek- of handstuk. • Versie One: Controleer of de potentiometer voor het instellen van de snelheid niet in de positie nul staat. • Versies Neo en Evolution: Controleer of de snelheid op de schuifbalk niet op de laagste waarde staat.
De afzuiging werkt slecht of helemaal niet	Geldt het probleem voor alle canules? • Controleer of de afzuigmotor werkt • Controleer of het afzuigfilter schoon is (zie § 8.4.4. • Controleer of er sprake is van perslucht op de unit. Zit er lucht in de spuit? • Versies Neo en Evolution: Controleer of de ASPI AUTO functie niet geactiveerd is
Het draadloze pedaal werkt niet	• Controleer de ON/OFF-schakelaar onder het pedaal (in de positie OFF werkt het pedaal alleen als de lader is aangesloten). • Voer een reset uit met behulp van de ON/OFF-schakelaar onder het pedaal. • Laad het pedaal opnieuw. • Controleer of het laadlampje onder het pedaal brandt

10.2 Schuimen van de sprays

- Dankzij de werking van het CALBENIUM® kan het debiet van de sprays worden beperkt tot 50 ml/min terwijl de kwaliteit van de reiniging, de smering en de koeling van de tand behouden blijven.
- Het kan gebeuren dat de spray zich vult met schuim, met name als het debiet te hoog is.

Als er schuim ontstaat:

- Verlaag eerst de luchtdruk van de spray
- Verlaag indien nodig vervolgens het debiet van het spraywater.
-

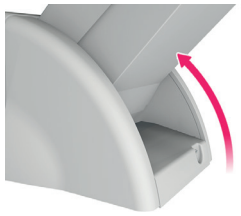
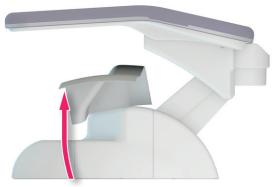
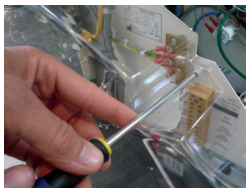
Het debiet in de turbine kan worden gemeten met een reageerbuisje met maataanduiding in ml, door het instrument één stopwatchminuut op sprayvloeistof te laten draaien. Wacht tot het schuim inzakt voordat u het volume in het reageerbuisje weer omhoog brengt. Op deze manier krijgt u een indicatie van het debiet in ml/min.

10.3 Vervangen van een zekering

BELANGRIJK: De werkzaamheden hieronder moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

- Gebruik de oorspronkelijke zekeringen of zekeringen met dezelfde kenmerken
- Vervang nooit een zekering door een andere zekering met een andere waarde
- Blijf niet doorgaan als de zekering defect blijft: bel een technicus.

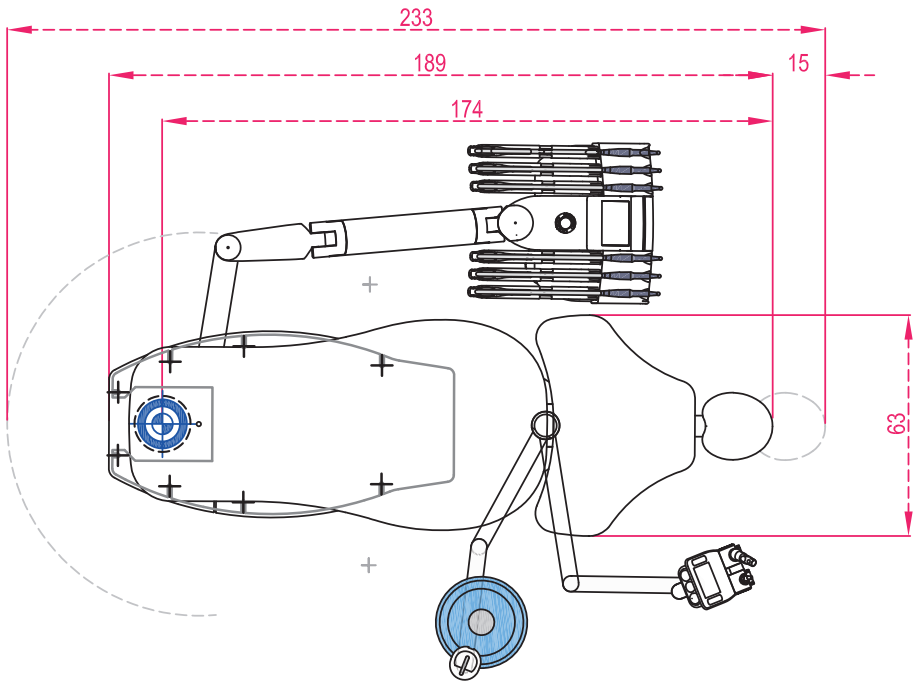
Stappen	Details	Illustratie
1	Zet de stoel in hoogste positie met behulp van het bedieningspaneel van de stoel.	
2	Zet de stroom uit op het bovenste verdeelbord van de PE9.	
3	Til de voorste kap op	
4	Haal de transparante beschermkap eraf (2 schroeven). De zekeringen bevinden zich op de printplaat en op het stroomfilter.	

Lijst met zekeringen

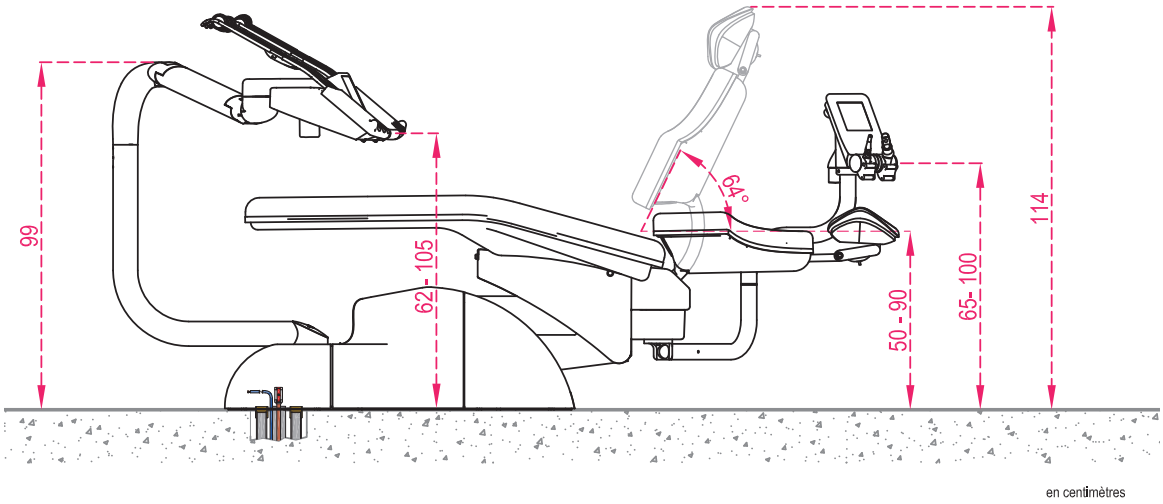
	Locatie	Zekeringen One en Twin	Zekeringen Evolution
Algemene stroomvoorziening	Stroomfilter	10 AT 6X35	10 AT 6X35
Verlichting	Onderste printplaat	16 AT 5x20	16 AT 5x20
24 V-instrumenten	Onderste printplaat	10 AT 5x20	10 AT 5x20
17 V	Onderste printplaat	3,15 AT 5x20	4 AT 5x20
6,3 V (LF)	Printplaat	3,15 AT 5x20	-
24 V uitgang optie	Onderste printplaat	10 AT 5x20	10 AT 5x20
24 V uitgangen elektroventielen onder	Onderste kaart	-	2 zekeringen 3 MET SMD
24 V uitgangen elektroventielen boven	Bovenste kaart	-	1 MET SMD
Bovenste printplaat	Bovenste kaart	-	1 MET SMD

11. TECHNISCHE KENMERKEN

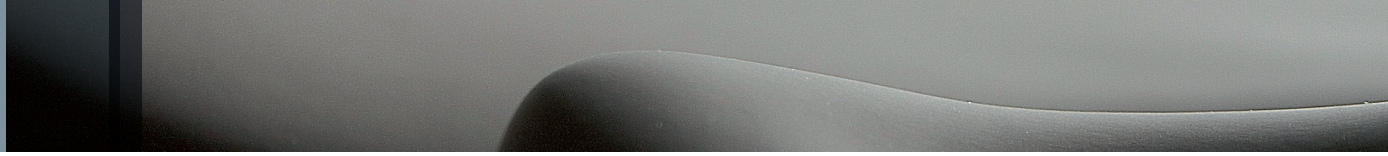
11.1 Buitenafmetingen



Bovenaanzicht van de PE9-behandelstoel (afmetingen in cm)



Zijaanzicht van de PE9-behandelstoel (afmetingen in cm)



11.2 Technische kenmerken

Opslagtemperatuur	0°C tot 50°C
Transporttemperatuur	0°C tot 50°C
Vochtigheidsgraad bij opslag	25% tot 75% RV zonder condensatie
Vochtigheidsgraad bij transport	25% tot 75% RV zonder condensatie
Bedrijfstemperatuur	+ 10°C tot + 30°C
Vochtigheidsgraad tijdens werking	30% tot 75% RV zonder condensatie
Dragend oppervlak	0,22 m²
Totaal gewicht	200 kg tot 250 kg (afhankelijk van opties ...)
Hoogte van de zitting	410 mm tot 760 mm
Hefvermogen	135 kg
Luchttoevoer	5 bar tot 8 bar / minimumdebiet: 65 l/min
Watertoevoer	3 bar tot 5 bar / minimumdebiet: 3 l/min
Netvoeding	230 Volt ± 10% eenfasig
Voedingsfrequentie	50 Hz of 60 Hz
Maximaal vermogen	1000 W
Hoofdzekering	10 AT 6X35 op stroomfilter
Kenmerken van de instrumenten	Raadpleeg de documentatie van de fabrikant
Inhoud van de fles CALBENIUM	1 l
Luchtkwaliteit	Droog en olievrij
Waterkwaliteit	hardheid; 8°dH (1°dH = 20 mg Ca/3 l water)
Debiet	≤ 4 l/min. (max. dat de unit kan verbruiken)

11.3 Draadloos pedaal

Gewicht	3 kg
Accu	LiPo 3,7V - 1250 mAh
Frequentie	2,4 GHz ISM
Opladen	Ongeveer 2 uur, uitsluitend met de meegeleverde 5 V transformator
Accuduur	Ongeveer 15 dagen gebruik

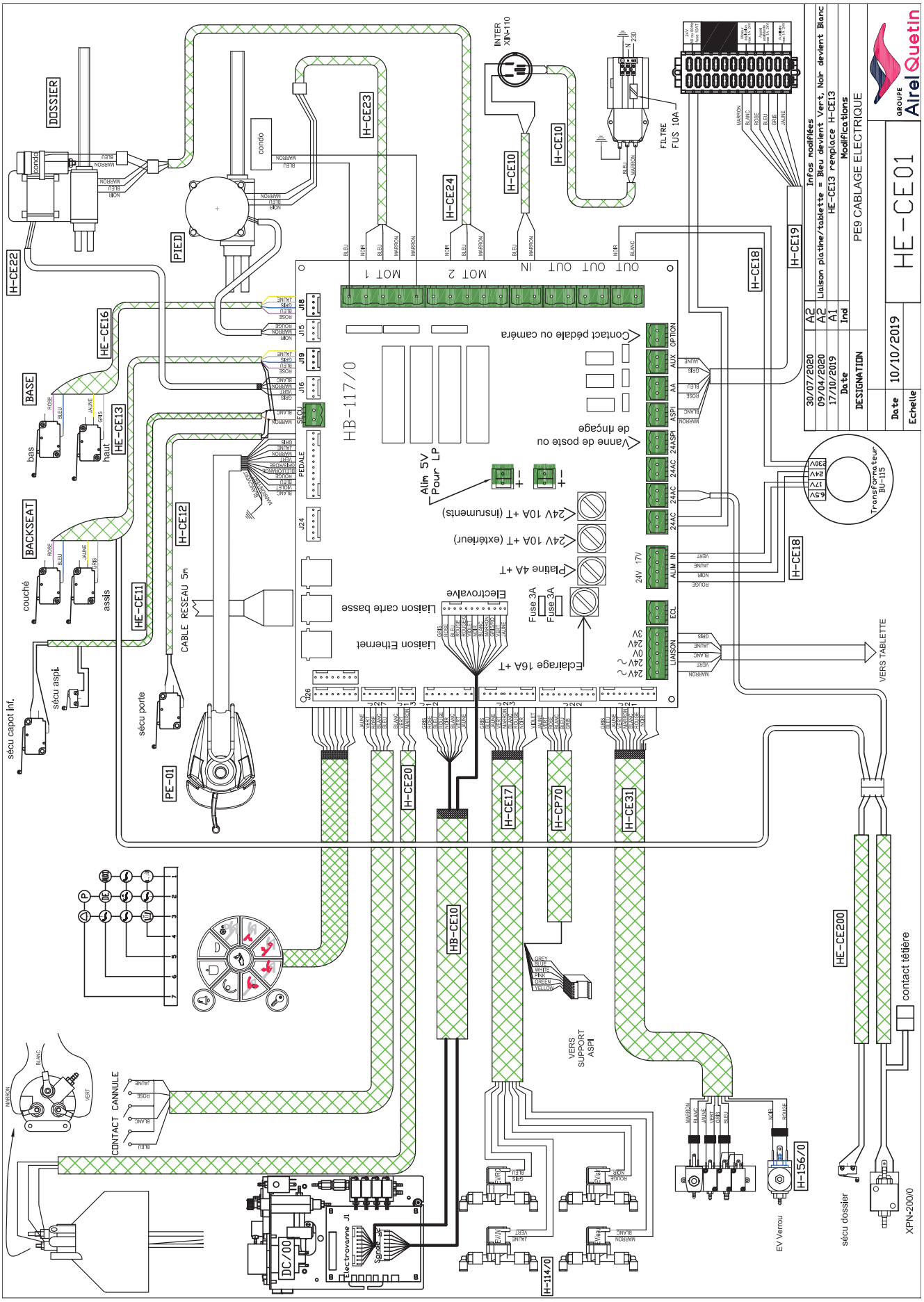
12. LIJST VAN GESCHIKTE INSTRUMENTEN

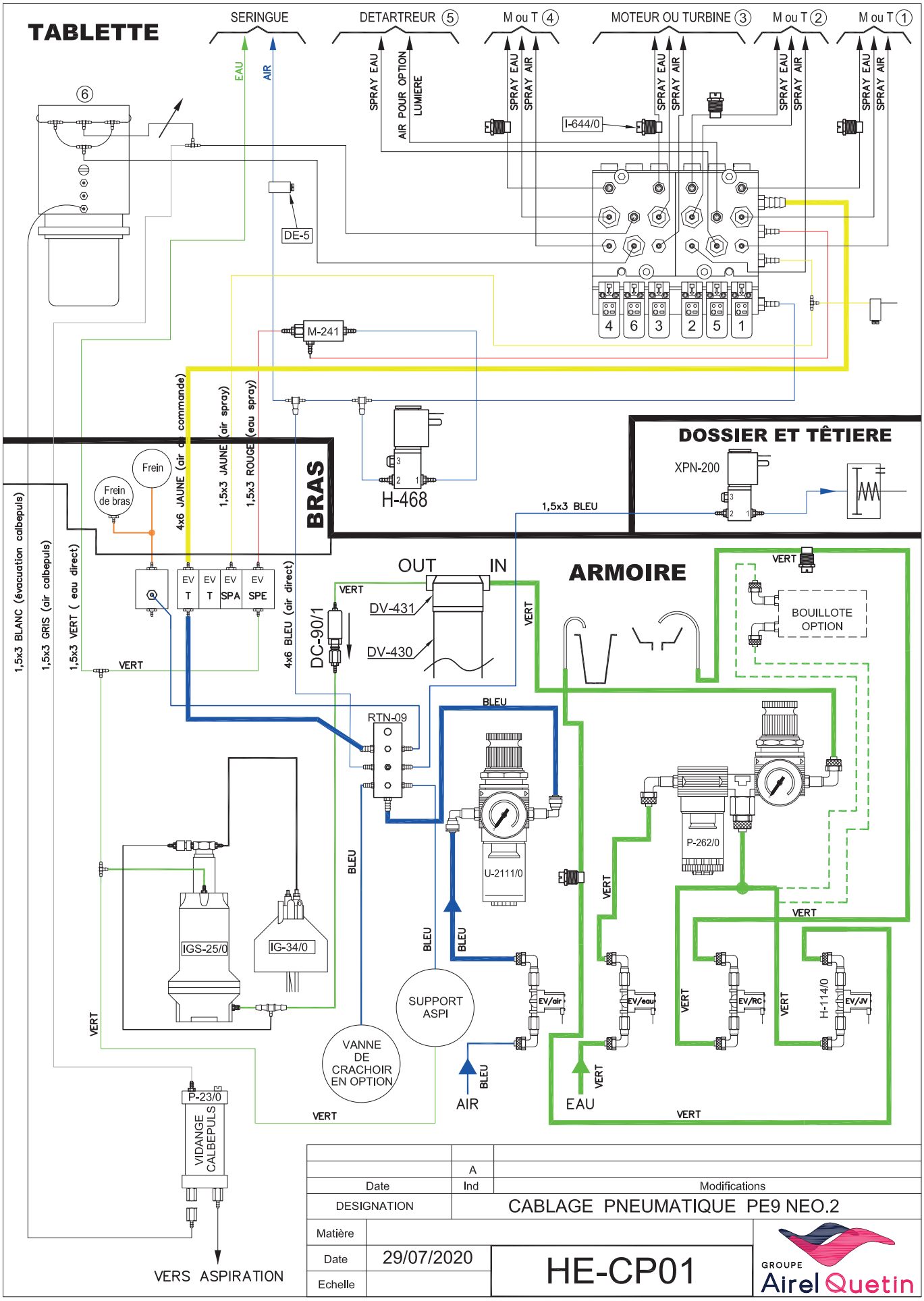
Airel is niet verantwoordelijk voor enige schade door instrumenten zonder CE-markering.

List of instruments which can be installed on the instruments tablet. Those instruments are recommended by AIREL-QUETIN. Other instruments can be implemented on demand and following a specific study.

DESCRIPTION	MANUFACTURER	EC CLASS	KIND OF CONNECTOR
SYRINGE 6 FUNCTIONS LUZZANI AUTOCLAVABLE WITH LEDS	LUZZANI	CLASS IIA	NONE - DIRECTLY CONNECTED INSED THE TABLET
SYRINGE 3 FUNCTIONS LUZZANI AUTOCLAVABLE	LUZZANI	CLASS IIA	NONE - DIRECTLY CONNECTED INSED THE TABLET
MICRO-ELECTRIC MOTOR TO BIENAIR INDUCTION MX2	BIEN AIR	CLASS IIA	ISO 3964
MICRO-ELECTRIC MOTOR TO BIENAIR INDUCTION MX2 SUPP.	BIEN AIR	CLASS IIA	ISO 3964
SUPPL. ENGINE OF SURGERY MXI WITH PUMP PÉRISTAL. IN PLACE OF THE MX2	BIEN AIR	CLASS IIA	ISO 3964
PIEZOELECTRIC SCALER SATELEC NEWTRON	SATELEC	CLASS IIA	PROPRIETARY CONNECTOR
PIEZOELECTRIC SCALER SATELEC LED NEWTRON	SATELEC	CLASS IIA	PROPRIETARY CONNECTOR
PIEZOELECTRIC SCALER SATELEC NEWTRON B-LED	SATELEC	CLASS IIA	PROPRIETARY CONNECTOR
CURING LIGHT SATELEC LED MINI	SATELEC	CLASS IIA	PROPRIETARY CONNECTOR
TURBINE BORA LED	BIEN AIR	CLASS IIA	PROPRIETARY CONNECTOR
TORNADO TURBINE LED	BIEN AIR	CLASS IIA	PROPRIETARY CONNECTOR
TORNADO TURBINE LED WITH UNIFIX	BIEN AIR	CLASS IIA	PROPRIETARY CONNECTOR
TORNADO TURBINE LED WITH MULTIFLEX	BIEN AIR	CLASS IIA	PROPRIETARY CONNECTOR
PRESTIGE TURBINE LED	BIEN AIR	CLASS IIA	PROPRIETARY CONNECTOR
PRESTIGE TURBINE LED WITH UNIFIX	BIEN AIR	CLASS IIA	PROPRIETARY CONNECTOR
TURBINE BORA LK, LED	BIEN AIR	CLASS IIA	PROPRIETARY CONNECTOR
PRESTIGE TURBINE LK, LED	BIEN AIR	CLASS IIA	PROPRIETARY CONNECTOR
TORNADO TURBINE LK, LED	BIEN AIR	CLASS IIA	PROPRIETARY CONNECTOR
UNIFIX FITTING ELECTRIFIED	BIEN AIR	CLASS IIA	ONE SIDE MIDWEST - OTHER SIDE PROPRIETARY
ELECTRIC MOTOR 40,000 T/MIN MC3 LEDS	BIEN AIR	CLASS IIA	ISO 3964
HAND PIECE BLUE HAND 1:1 INTEGRATED SPRAY	BIEN AIR	CLASS IIA	ISO 3964
CONTRA-ANGLE BLUE 1:1 WITH LIGHT	BIEN AIR	CLASS IIA	ISO 3964
CONTRA-ANGLEANGLE 10:1 WITH LIGHT	BIEN AIR	CLASS IIA	ISO 3964
CONTRA-ANGLE RED 1:5 WITH LIGHT	BIEN AIR	CLASS IIA	ISO 3964
HAND PIECE MICRO BLUE SERIES 1:1 INTEGRATED SPRAY	BIEN AIR	CLASS IIA	ISO 3964
CONTRA-ANGLE BLUE MICRO SERIES 1:1 WITH LIGHT	BIEN AIR	CLASS IIA	ISO 3964
CONTRA-ANGLE ANGLE MICRO SERIES 1:5 WITH LIGHT	BIEN AIR	CLASS IIA	ISO 3964
CONTRA-ANGLE BLUE EVO15 MICRO SERIES 1:1 WITH LIGHT	BIEN AIR	CLASS IIA	ISO 3964
CONTRA-ANGLE ANGLE EVO15 MICRO SERIES 1:5 WITH LIGHT	BIEN AIR	CLASS IIA	ISO 3964

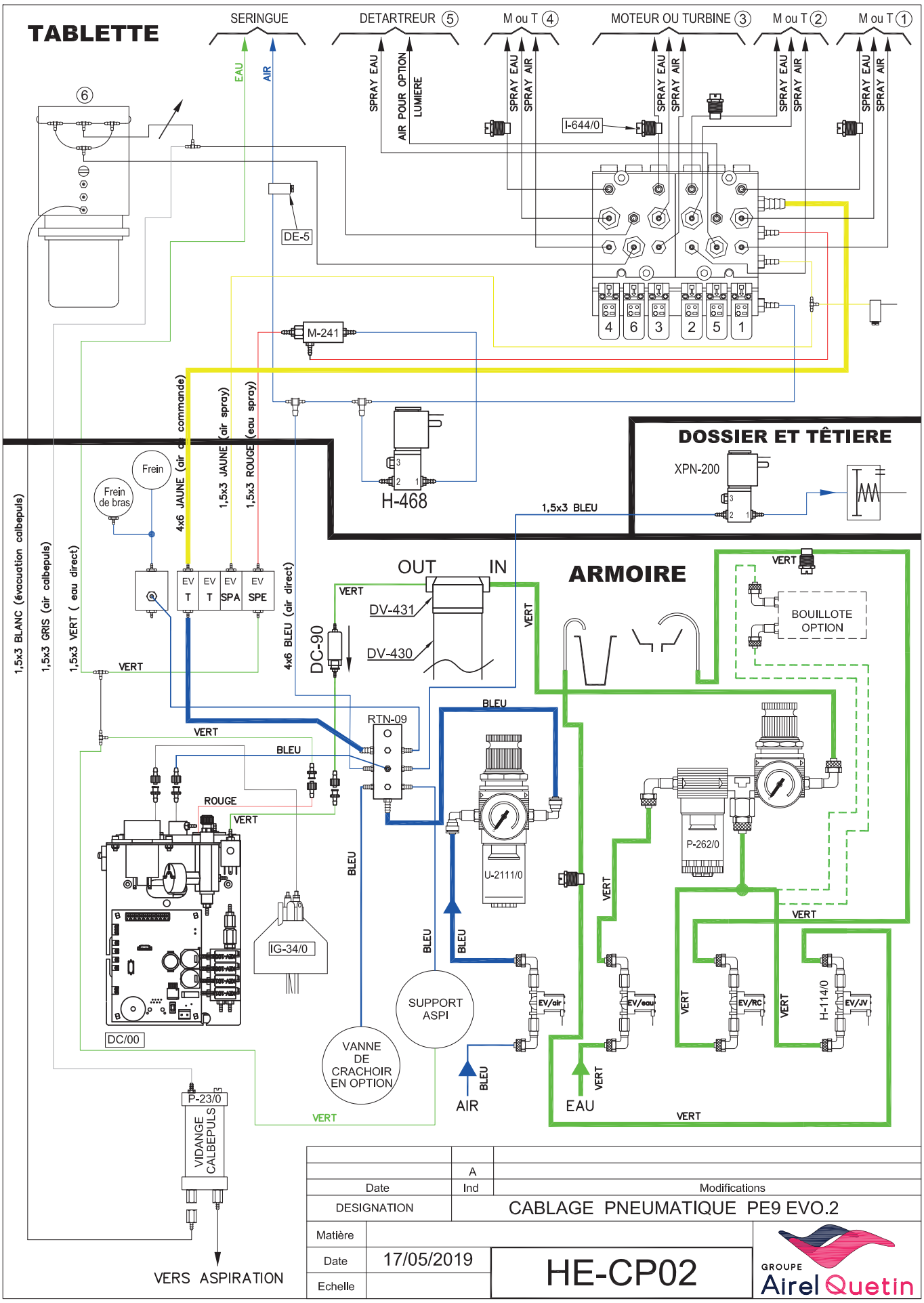
13. SCHEMA'S


HE-CE01
PE9 CABLAGE ELECTRIQUE
Date 10/10/2019
Echelle
DESIGNATION
Ind
Date
Modifications
A1 HE-CE13 remplace H-CE13
A2 Liaison platine/tablette = Bleu devient Vert, Noir devient Blanc
A2 Infos modifiées
30/07/2020
09/04/2020
17/10/2019
HB-117/0
MOT 1
MOT 2
OUT OUT OUT IN
Contact pédale ou caméra
Vanne de poste ou de rinçage
Alim 5V Pour LP
24V 10A +T (instruments)
24V 10A +T (extérieur)
Platine 4A +T
Electrovalve
Liaison carte basse
Liaison Ethernet
Eclairage 16A +T
Fuse 3A
Fuse 3A
INTER XIN-110
FILTRE FUS 10A
Transformateur BU-115
VERS TABLETTE
DOSSIER
PIED
BASE
BACKSEAT
couché
assis
bas
haut
CABLE RESEAU 5m
sécu capot inf.
sécu aspi.
sécu porte
PE-01
CONTACT CANNULE
VERS SUPPORT ASPI
contact tétière
sécu dossier
EV Verrou
XPN-200/0
H-CE22
H-CE23
H-CE24
H-CE10
H-CE19
H-CE18
HE-CE16
H-CE13
H-CE12
HE-CE11
H-CE20
H-CE17
H-CP70
H-CE31
HB-CE10
HE-CE200
H-156/0
H-114/0
DC/00
Electrovanne J1
Capteur



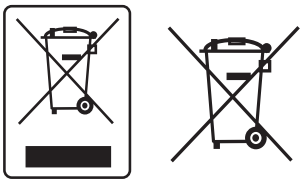
	A	
Date	Ind	Modifications
DESIGNATION	CABLAGE PNEUMATIQUE PE9 NEO.2	
Matière		
Date	29/07/2020	HE-CP01
Echelle		

GROUPE Airel Quetin


TABLETTE
SERINGUE
DETARTREUR 5
M ou T 4
MOTEUR OU TURBINE 3
M ou T 2
M ou T 1
EAU
AIR
SPRAY EAU
AIR POUR OPTION
LUMIERE
SPRAY AIR
I-644/0
DE-5
M-241
H-468
DOSSIER ET TÊTIERE
XPN-200
1,5x3 BLEU
4x6 JAUNE (air de commande)
1,5x3 JAUNE (air spray)
1,5x3 ROUGE (eau spray)
Frein
Frein de bras
EV T
EV T
EV SPA
EV SPE
1,5x3 BLANC (évacuation calbepuls)
1,5x3 GRIS (air calbepuls)
1,5x3 VERT (eau direct)
4x6 BLEU (air direct)
OUT
IN
ARMOIRE
DV-431
DV-430
DC-90
VERT
BLEU
ROUGE
RTN-09
BOUILLOTE OPTION
U-2111/0
P-262/0
IG-34/0
DC/00
SUPPORT ASPI
VANNE DE CRACHOIR EN OPTION
EV/air
EV/eau
EV/RC
EV/JV
H-114/0
AIR
EAU
P-23/0
VIDANGE CALBEPULS
VERS ASPIRATION
A
Date
Ind
Modifications
DESIGNATION
CABLAGE PNEUMATIQUE PE9 EVO.2
Matière
Date
17/05/2019
Echelle
HE-CP02
GROUPE Airel Quetin

14. RECYCLING

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR MILIEUVRIENDELIJKE VERWIJDERING



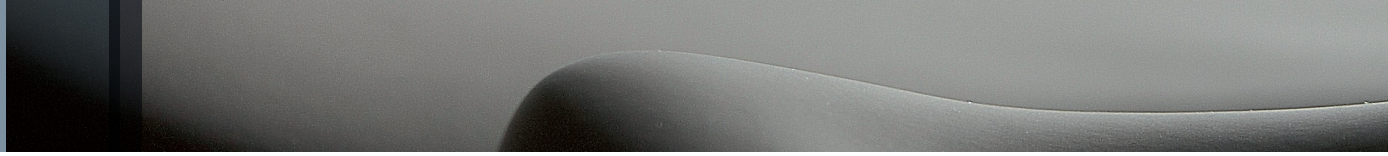
Dit product valt onder de gescheiden inzameling voor elektrisch en elektronische apparatuur conform Richtlijn 2002/96/EG.

Het symbool met een doorgestreepte vuilnisbak dat op het apparaat staat, geeft aan dat het apparaat aan het einde van zijn levenscyclus apart van het huishoudelijk afval moet worden verwerkt. Het apparaat moet aan een centrum voor gescheiden inzameling voor elektrische en elektronische apparaten worden overgedragen of bij de distributeur worden gerapporteerd tijdens de aankoop van een nieuw apparaat.

De gebruiker is verantwoordelijk voor de afgifte van het versleten apparaat aan de bevoegde inzamelingsinstanties op straffe van sancties die in de wetgeving betreffende afvalverwijdering zijn voorzien.

De gescheiden inzameling die wordt uitgevoerd vóór de recycling, de verwerking en de milieuvriendelijke verwijdering van het versleten apparaat draagt ertoe bij dat schade aan het milieu en de gezondheid wordt voorkomen en bevordert de recycling van de onderdelen waaruit het product bestaat.

15. OPMERKINGEN





AIREL-QUETIN
917, rue Marcel Paul – ZA des Grands Godets
94500 Champigny sur Marne
FRANKRIJK

Tel:+33.148.822.222
Fax: +33 148 824 613
office@airel.com

Klantenservice
Tel:01 48 82 58 31
Fax 01 48 82 46 13
E-mail sav@airel.com

www.airel-quetin.com

GROUPE
Airel Quetin